

Comunidades	03-22	Expressamendes	24	Crónica	25-27
Eventos Comunitários	09-14	Informação Útil	28	Horóscopos	29
Portugal	23	Desporto	31	Culinária	29
		Telenovela	29	Gazetilha/Passatempo	30

# Portuguese Times

Ano LV - N° 2868 • Quarta-feira, 10 de junho de 2026 • 75¢ • www.portuguesetimes.com

## Celebrar Portugal nos EUA

### Celebração portuguesa no Fenway Park



Revestiu-se de grande sucesso o festival Herança Portuguesa no Fenway Park, dos Boston Red Sox, no âmbito das celebrações do Mês da Herança Luso-Americana em Massachusetts e que teve lugar na tarde da passada quarta-feira, 03 de junho.

Segundo o senador estadual de Massachusetts, Michael Rodrigues - o grande mentor desta primeira edição que deverá ter continuidade - estiveram naquele que é o mais antigo e ainda ativo estádio de beisebol dos Estados Unidos, largos milhares portugueses e luso-americanos e onde não faltaram a música e a gastronomia portuguesas.

Foto: Tiago Araújo • 07

### Dia de Portugal em Providence



As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island, cujo programa incluiu diversas atividades realizadas ao longo do ano, concluíram no passado fim de semana com cerimónias oficiais na State House em Providence, parada e arraial, tendo como convidados de honra o embaixador de Portugal nos Estados Unidos, Francisco Duarte Lopes e o antigo futebolista internacional português, Vítor Baía. Na foto, o momento em que a parada, que teve início junto à State House, recolhia ao District Park em Providence.

(Foto PT/A. Pessoa) • 10

**Igreja de Santo António em Pawtucket: 100 anos**

• 16



pTimages

**Faleceu Djosinha**

O antigo cantor e animador radiofónico da WJFD, 92 anos, faleceu sexta-feira em Cabo Verde, de onde era natural

• 03



**"PORTUGUESE FUTEBOL EXPERIENCE"** - O Waterplace Park em Providence, RI, foi palco para abertura deste espaço de convívio de portugueses e luso-americanos onde poderão ser adquiridos artigos desportivos da seleção portuguesa de futebol que disputa o Mundial 2026 nos EUA, México e Canadá. Na foto, um aspeto da cerimónia do corte da fita, vendo-se o governador de Rhode Island, Daniel McKee, Ruben Rodrigues, diretor da Unisport, o tesoureiro estadual de RI, James Dioisa, a vice-governadora Sabina Matos, o mayor de East Providence, Roberto Silva e Joe Wilson, diretor do Providence Arts, Culture and Tourism.

(Foto: PT/A. Pessoa) • 09

Este fim de semana

**Dia de Portugal em Fall River**

• 14

**Mundial de Futebol 2026 nos EUA, Canadá e México arranca quinta-feira**

Portugal com estreia frente à República Democrática do Congo a 17 de junho em Houston, Texas

• 31

Nesta edição

**Mensagens do Dia de Portugal**

- Secretário de Estado das Comunidades
- Embaixador de Portugal nos EUA
- Cônsul de Portugal em Boston
- Cônsul de Portugal em New Bedford
- Cônsul de Portugal em Providence

**O SEU PARCEIRO PERFEITO EM HIPOTECAS**

DESDE CONSELHOS SOBRE CRÉDITOS PRÉ-QUALIFICAÇÕES A CONCLUSÕES DE NEGÓCIO E OUTROS

**Ajudaremos na concretização dos seus objetivos em possuir casa e poupar \$500\* em custos de escritura!**

508.730.LOAN

STANNES.COM/MORTGAGE-SPECIAL

\*Financie a sua transação de compra e receba crédito de \$500 no custo de escritura!

**ST. ANNE'S CREDIT UNION**

SOUTHCOST MEDIA GROUP/HERALD NEWS

Voted Best Credit Union

2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025

NMLS # 525435



RIB EYE STEAK **\$12.99** LB.



CARNE PARA GUIJAR **\$6.99** LB.



COXAS DE GALINHA **\$0.79** LB.



MANTEIGA NOVA AÇORES **\$3.99**



CAFÉ SANKA **\$9.95** 8oz



ÁGUA POLAND SPRING **3/\$12**



SUPER BOCK MINI **\$22.99** +DEP 24 PACK



BUD + BUD LIGHT **\$23.99** 24 PACK



FARINHA 5 ROSAS **\$3.99**



FEIJÃO VERMELHO PROGRESSO **4/\$5**



VINHO CASAL GARCIA **2/\$12.99**



VINHO PÉ TINTO **2/\$10.99**

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições! Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!*

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
 8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
 7:00 AM-1:00 PM

SALE RUNS 06/10/2026 to 06/16/2026

## Morreu Djosinha, "lenda da música e da cultura cabo-verdiana"

O cantor cabo-verdiano Djosinha, nome artístico de José Vieira Duarte, morreu na passada sexta-feira, 05 de junho, na ilha de São Vicente, aos 92 anos, de acordo com fontes próximas do artista que completou mais de 74 anos de carreira.



A morte foi assinada com votos de pesar pelo Presidente da República, José Maria Neves, que classificou o cantor como "uma lenda da música e da cultura cabo-verdiana", um artista "pioneiro" e "intérprete de grande talento, animador de rádio, elegante no trato e amigo distinto da sua terra natal".

"Djosinha deixa-nos um imenso e impreenchível vazio", referiu o chefe de Estado, nas redes sociais.

Numa outra nota de pesar, o Ministério da Cultura assinalou a "trajetória ímpar" que marcou o panorama cultural.

"Hoje, Cabo Verde perde uma voz, um símbolo e um património humano da sua cultura. Nascido no Mindelo, em 1934, Djosinha construiu uma trajetória ímpar que atravessou gerações, deixando uma marca indelével na história da cultura nacional", referiu.

Djosinha "destacou-se como vocalista do grupo Voz de Cabo Verde, contribuindo

decisivamente para a divulgação e internacionalização da música cabo-verdiana" e dos seus géneros - como a morna ou coladeira - e em particular nos EUA.

Gravou cerca de vinte álbuns, fundou o grupo Matchona e, durante décadas, apresentou o programa radiofónico Camin pa Cabo Verde.

"A sua obra, o seu sorriso e a sua paixão pela música permanecerão vivos na memória coletiva do povo cabo-verdiano", concluiu.

A morte foi igualmente assinalada com mensagens do primeiro-ministro, Ulisses Correia e Silva - classificando-a como uma "perda irreparável" -, de artistas e outras entidades.

A Sociedade Cabo-verdiana de Música (SCM) manifestou "profundo pesar" pela perda de uma "figura incontornável da música, da comunicação e da cultura cabo-verdiana".

Durante vários anos Djosinha apresentou um programa na WJFD o programa "Camim para Cabo Verde".

## Polícia acusado de atropelamento e fuga

Um polícia do condado de Plymouth é acusado de atropelamento e fuga num acidente que matou Alfredo Alves, 23 anos.

De acordo com o procurador do condado de Plymouth, Timothy Cruz, Thomas Hayes, 36 anos, enfrenta acusações de homicídio voluntário no trânsito e fuga do local do acidente. Teve a sua fiança fixada em \$15.000 e foi proibido de conduzir qualquer veículo motorizado como condição para a sua libertação.

Na semana passada, Hayes foi acusado por um júri do condado de Plymouth e a sua audiência de instrução está marcada para 14 de julho.

O acidente ocorreu às primeiras horas da manhã de 16 de fevereiro, quando a Polícia de Brockton recebeu relatos de um homem inconsciente caído num monte de neve perto do cruzamento das ruas Battles e Cross. Os socorristas transportaram a vítima para um hospital próximo, onde foi declarado morto. Foi identificado como Alfredo "Freddy" Alves, 23 anos, residente em Brockton.

Horas depois do acidente, uma testemunha contactou voluntariamente o Departamento da Polícia de Brockton e relatou ser passageira do veículo que atingiu Alves. A testemunha identificou Ha-

yes como condutor de um Ford Explorer de 2019 envolvido na colisão. A testemunha, juntamente com outro passageiro que também falou com os investigadores, descreveu os danos no veículo - incluindo um para-brisas estilhaçado - compatíveis com o impacto.

A polícia localizou um Ford Explorer que correspondia à descrição, com danos visíveis, na garagem da residência de Hayes em Hanover. Imagens de câmaras de segurança recuperadas em Brockton mostraram Hayes a conduzir o Ford Explorer pouco antes do acidente fatal. A polícia deteve Hayes em sua casa sem incidentes.

A CBS Boston referiu que a polícia disse ter sentido um forte odor a álcool quando deteve Hayes.

## Celebrações do Dia de Portugal em Lowell

A cidade de Lowell, berço de numerosa comunidade portuguesa e lusodescendente, celebra Portugal hoje, quarta-feira, 10 de junho.

Trata-se da 46ª celebração de portugalidade naquela cidade do norte de Massachusetts e o tema deste ano - "A Nossa Voz Portuguesa: Língua e Legado" - destaca a importância da preservação da língua portuguesa e da herança cultural para as futuras gerações.

As comemorações têm início com um desfile, pelas 18 horas, com saída do Portuguese American Civic League ("Clube dos Vermelhos") em 512 Central Street, percorrendo o centro da cidade até à câmara municipal, ao que se segue, por volta das 18h45, a cerimónia do hastear das bandeiras de Portugal e dos EUA. A Banda do Espírito Santo, de Lowell, executa os hinos, prevendo-se ainda atuação musical infantil e a leitura de um ensaio por um estudante finalista do ensino secundário sobre a importância em preservar a língua portuguesa.

Durante a cerimónia serão também homenageadas duas organizações/entidades que exerceram, através do seu trabalho e dedicação, um impacto significativo na promoção do tema deste ano e na preservação da língua e cultura portuguesas.

A comissão do Dia de Portugal em Lowell é constituída por Stephanie Mello, Analise Brown e Aaron Nickles.

A comunidade é convidada a participar.

### Advogado

## Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho* \* \*Consulta inicial grátis
- *Acidentes de automovel* \*
- *Proteção de bens - "Nursing Home"*
- *"Trusts" e Testamentos*

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um "trust" e outros documentos para proteger os seus bens!  
**Ser primeiro sempre faz diferença!**

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\*Aberto aos sábados

## Aubertine-Lopes Funeral Home

129 Allen Street, New Bedford, MA  
Tel. 508-996-2200 • 508-992-2957

[www.aubertine-lobes.com](http://www.aubertine-lobes.com)

*A tradição de servir orgulhosamente a comunidade portuguesa*

A família Lopes sente-se honrada em poder continuar a servir as muitas famílias da Cabral Baylies Square Lamoureux Funeral Home. Oliver Cabral dedicou toda a sua vida ao serviço da comunidade portuguesa em momentos de dor e necessidade. Quando a oportunidade surgiu à família Lopes para continuar com esta forte tradição de cuidados pessoais a responsabilidade foi graciosamente aceite!

A Aubertine-Lopes Funeral Home é uma agência funerária de gerência familiar fundada em 1895, a mais antiga casa funerária de serviços contínuos em New Bedford. Temos a distinção de estarmos no local da "Primeira Igreja Católica Romana nesta cidade".

Proporcionamos instalações remodeladas, de fácil acesso a pessoas fisicamente incapacitadas e um amplo parque de estacionamento. Somos fluentes em Português e a nossa promessa é de continuar a servir as famílias de Oliver Cabral com a mesma dignidade e reconhecimento cultural angariadas ao longo dos anos.



A família Lopes: Timothy & Amélia Lourenço Lopes  
Troy Lopes & Tyler Lopes



Contacte-nos para planear os serviços funerários dos seus entes queridos!



Oliver e Olga Cabral



COMPLEX CONSULTING®

**Tem dívidas com o IRS?  
Ou está enfrentando sérios  
problemas fiscais?**

Anos de declarações não entregues?  
Penhora sobre sua propriedade?  
Bloqueios na sua conta bancária  
ou penhora de salário?  
Existe uma solução. Pode ser elegível  
para pagar menos do que deve  
através do Programa  
Fresh Start do IRS.

Para mais pormenores contactar:

Complex Consulting  
40 A Hancock St. Boston

**Tel: 617-265-7700**

online: [complexconsulting.net](http://complexconsulting.net)

**NECROLOGIA**  
MAIO/JUNHO

Dia 25: **António Carlos**, 87 anos, Lowell. Natural de São Jorge, filho de Francisco Carlos e de Belmira Silveira Carlos, ambos falecidos. Era viúvo de Teresa Borba. Prestou serviço militar no Exército português e foi voluntário em diversos eventos no Holy Ghost Park. Deixa um filho, familiares e muitos amigos.

Dia 27: **Irene Camacho**, 93 anos, New Bedford, de onde era natural. Filha de Manuel e Maria da Silva, ambos já falecidos, era irmã de Manuel, John e Joseph Camacho, Maggie Ventura, Edna Souza e Daniel Camacho, todos já falecidos. Deixa vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 31: **Jovina "Jenny" Fernandes**, 95 anos, Fall River. Filha de Joseph Correia e de Maria Correia, já falecidos, era viúva de Joseph S. Fernandes Jr. Trabalhou como operadora de máquinas de costura na Shelbourn Shirt Co. e na Pleasant Novelty Co. Deixa um filho, 6 netos, 10 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 1: **Octávio F. Canhoto**, 90 anos, Fall River. Natural das Flores, filho de Alfredo J. Canhoto e de Elisa B. Freitas, ambos falecidos. Deixa viúva Rosa Maria. Trabalhou como tecelão na Quaker Fabric. Além da esposa, deixa um filho, dois netos, um irmão e duas sobrinhas.

Dia 1: **Jorge Moniz**, 83 anos, Swansea. Natural de São Miguel, era marido de Maria Helena Moniz. Filho dos falecidos Manuel e Maria Conceição Moniz, prestou serviço militar no Exército Português, na Guiné-Bissau. Nos Estados Unidos trabalhou para a Joan Fabrics durante mais de 30 anos. Deixa dois filhos, dois irmãos, cinco netos, um bisneto, um afilhado, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 2: **Maria C. Silva**, 69 anos, Fall River. Natural de São Miguel, Maria era esposa de Alfredo D. Silva. Filha dos falecidos José do Rego e Diamantina Rego, era paroquiana dedicada da igreja de São Miguel. Deixa a filha, 5 enteados, 5 irmãos, 3 netos, 7 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

**Ordenações na Diocese de Fall River**

Dois homens foram ordenados para o ministério na Diocese de Fall River, um como sacerdote e outro como diácono, em cerimónia presidida pelo bispo D. Edgar M. da Cunha dia 6 de junho, na Catedral de Santa Maria, em Fall River.

Foram ordenados o diácono **Kaíque Santos**, 31 anos, do Cape Cod, para o sacerdócio, e o seminarista **Lucas D. da Costa**, 28 anos, de Acushnet, para o diaconado transitório.

**Kaíque Santos** serve atualmente na Paróquia de São José, Guardiã da Sagrada Família, em Falmouth.

"Tem sido uma alegria servir tanto a comunidade paroquial de língua inglesa como a comunidade brasileira" disse **Kaíque Santos**. "Grato à minha família e às pessoas que me apoiaram ao longo do meu percurso, pelos sacerdotes e mentores que me guiaram, pelos amigos que caminharam ao meu lado e pelas inúmeras formas como Deus demonstrou a Sua fidelidade."

Natural de Teófilo Otoni, estado de Minas Gerais, Brasil, **Kaíque Santos** é o mais novo dos três filhos de Marizete e Aldair Burmann.



**Lucas D. da Costa**



**Kaíque Santos**

Fotos: Diocese de Fall River

O diácono **Lucas da Costa** é filho de Daniel e Fátima da Costa e tem uma irmã mais velha, Ariel Moniz. Criado em New Bedford, a família mudou-se posteriormente para Acushnet, onde pertencia à paróquia de São Francisco Xavier.

Formou-se na Escola Técnica Vocacional de New Bedford, esteve um ano em Portugal, onde aprimorou o seu domínio do português e, quando regressou, ingressou no Seminário de Nossa Se-

nhora da Providência e iniciou os seus estudos no Providence College, onde se licenciou em Filosofia em 2021. De seguida, prosseguiu a sua formação no Seminário de São João, em Brighton.

Durante as férias de verão, prestou auxílio nas paróquias de Santo Cristo, em Fall River; São João Neumann, em East Freetown; São José, Guardiã da Sagrada Família, em Falmouth; e Sagrada Família, em East Taunton.

**Mark McGrath e a banda Sugar Ray na Festa do Santíssimo Sacramento**

A Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford tem este ano como cabeça de cartaz uma atração musical especial: **Mark McGrath** e a banda **Sugar Ray** vão atuar no festival madeirense na noite de 30 de julho.

A banda já vendeu mais de 10 milhões de álbuns. A 110ª Festa do Santíssimo Sacramento realiza-se de 30 de julho a 2 de agosto.

# PACHECO

## INSURANCE AGENCY, INC.



*José Pacheco saúda a comunidade por ocasião das celebrações do Dia de Portugal*



**Duas localidades para melhor servir os nossos clientes**

411 Columbia St., Fall River, MA 508-675-2361  
1847 Acushnet Ave., New Bedford, MA 508-999-4941

[www.pachecoinsurance.net](http://www.pachecoinsurance.net)

**CANI promove "Yard Sale"**

Visando a angariação de fundos para aquisição de produtos alimentares, vestuário e pagamento do transporte para IPSS nos Açores, a Casa dos Açores da Nova Inglaterra – CANI, tendo como presidente **Francisco Viveiros**, organiza um "Yard Sale", sob a responsabilidade da diretora **Maria Madalena Paiva**.

O "Yard Sale" realiza-se sábado e domingo, 13 e 14 de junho, entre as 8h00 e as 16h00 em: 20 Aspin Avenue, North Dartmouth, MA

**Advogada**

**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**




- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton**                      **Providence**  
**508-828-2992**                      **401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_ Apt N°: \_\_\_\_\_

Localidade: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order". \* Agradeço me enviem o jornal.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times CVV: \_\_\_\_\_ Exp. Date \_\_\_\_\_

**651 Orchard St., Ste. 300  
New Bedford, MA 02744**

\*Preço de assinatura anual: \$35.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ - \$40.00 para o resto do país.

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times  
**651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744**

**PORTUGUESE TIMES**

USPS 868100  
651 Orchard Street, Suite 300  
New Bedford, MA 02744  
Telephone: (508) 997-3118

email:  
newsroom@portuguesetimes.com  
advertising@portuguesetimes.com  
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times, 651 Orchard Street Suite 300, New Bedford, Massachusetts 02744.

Frequency: Weekly

Subscription prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$35.00; rest of the country: \$40.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$95.00 (Regular Mail). \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds.

Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times USA, Inc., 651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744.

- Presidente: Paulina Arruda • Diretor: Francisco Resendes
- Redação: Francisco Resendes e Matthew Arruda
- Reporter at Large: Augusto Pessoa • Gerente de Vendas: Cláudia M. Bernier
- Colaboradores: Onésimo T. Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Andrade, Délia de Mello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, José António Afonso, António Silva, Osvaldo Cabral, Rogério Oliveira, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, Vítor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Luís Medeiros, Serafim Cunha, Leonídio Paulo Ferreira, JH Silveira Brito.

*As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.*

## Gala anual do Zeiterion Theatre em New Bedford

O Zeiterion Theatre está a organizar a sua primeira gala anual de angariação de fundos em seis anos, "Immersive Evening of Gods, Muses, and Myth" (Noite Imersiva de Deuses, Musas e Mitos), no sábado, 27 de junho, às 18h00.

O evento celebra a conclusão de um projeto de restauro e renovação de 37 milhões de dólares, utilizando pela primeira vez novos espaços dentro do edifício, como o átrio histórico e o "Baker Family Lobby".

Inspirada na Grécia Antiga, a noite inclui pratos de inspiração mediterrânica, um leilão ao vivo para uma viagem à Grécia, e dança no palco histórico, com artistas da Ten31 Productions a retratarem figuras míticas como Atena e Apolo.

Os bilhetes custam 150 dólares, com descontos especiais disponíveis para funcionários de organizações sem fins lucrativos (85 dólares) e titulares de cartões SNAP, WIC ou ConnectorCare (25 dólares).

Todas as receitas revertem a favor do The Zeiterion, uma organização sem fins lucrativos 501(c)(3) dedicada às artes performativas.

## Pulverização contra mosquitos em New Bedford

O Departamento de Saúde de New Bedford vai iniciar o seu programa anual de pulverização contra mosquitos, que ocorrerá todas as quintas-feiras de madrugada (entre as 2h00 e o nascer do sol), de 11 de junho a setembro, focando-se em parques e áreas públicas do centro da cidade.

O objetivo é controlar a população de mosquitos e monitorizar doenças como o Vírus do Nilo Ocidental.

Os residentes das áreas afetadas são aconselhados a fechar as janelas à noite e podem solicitar a pulverização nas suas propriedades privadas.

Adicionalmente, recomendam-se medidas de proteção individual, tais como evitar as horas de pico dos mosquitos, usar vestuário protetor, aplicar repelentes adequados e eliminar focos de água parada.

## Boston e MBTA anunciam planos para a Summer Street em apoio aos jogos do Mundial de Futebol

A Cidade de Boston e a MBTA coordenaram um plano de trânsito na Summer Street (junto à South Station) para acolher os milhares de adeptos que vão assistir aos 7 jogos do Mundial de Futebol de 2026 no Boston Stadium.

A Summer Street estará totalmente fechada ao trânsito de veículos (entre a Dorchester Avenue e a Atlantic Avenue) durante 8 horas nos dias de jogo: 13 de junho, 19 de junho, 29 de junho e 9 de julho. Nos dias 16, 23 e 26 de junho, a rua estará aberta apenas no sentido oeste (norte). O encerramento visa permitir que a MBTA instale zonas de triagem de segurança e de filas de espera. As autoridades recomendam que os residentes evitem a zona ou utilizem transportes públicos. Com este plano conjunto, a MBTA retirou o seu pedido temporário de expropriação (eminent domain) e a Cidade de Boston emitirá a respetiva Licença de Ocupação.

## Jovem detido por porte ilegal de arma

Um jovem de 18 anos de Fall River, detido por posse de drogas e arma de fogo, foi libertado sob fiança.

De acordo com a Polícia de Fall River, dia 3 de junho, os detetives da Unidade CAST e membros da Equipa ESU descobriram que uma espingarda de assalto sem licença estaria na posse de Noah Carreiro, 18 anos. Foi solicitado um mandado de busca à residência de Noah, no Complexo Habitacional Pleasant View.

Durante a busca foram apreendidas uma pistola de assalto Hi-Point 9mm, 264 cartuchos de vaporizador de canábis, \$6.000 em dinheiro e uma réplica de pistola de ar comprimido estilo AR-15.

De acordo com os registos do tribunal, Carreiro declarou-se inocente e foi libertado sob fiança, estando a audiência de causa provável marcada para 20 de julho.

## Dia de Portugal dos EUA: preservação e integração



### NOTAS DO DIRETOR

Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

A publicação desta segunda edição do mês de junho coincide com o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, que por estas paragens é celebrado de forma efusiva, entusiástica, exponencialmente patriótica e culminando com cerimónias do hastear das bandeiras, paradas e arraiais como forma de celebrar a nossa língua, cultura, enfim a nossa identidade lusa pelos quatro cantos do mundo e mantendo bem viva essa ligação à origem.

Celebramos também as nossas concretizações como diáspora nas respetivas sociedades de acolhimento a todos os níveis. Efetivamente, os portugueses e lusodescendentes têm desempenhado papel verdadeiramente marcante e relevante por esse mundo fora e no exemplo concreto aqui dos Estados Unidos e na Nova Inglaterra em particular temos exemplos de sucesso em diversas áreas: artes, cultura, desporto, empreendedorismo, investigação, ciência, etc., projetando não apenas o nome de Portugal como das comunidades de onde provêm e demonstrando uma clara capacidade de adaptação e de integração e vontade de proporcionar aos filhos e netos uma vida mais promissora.

A comunidade portuguesa e lusodescendente, como já temos frequentemente referido, pelo seu contributo a este grande país, a celebrar 250 anos de independência, tem merecido por parte das autoridades dos EUA (aos níveis municipal, estadual e federal) os melhores elogios e exemplo a seguir por outras comunidades étnicas.

PT tem projetado muitas dessas iniciativas e casos de sucesso pelas várias comunidades, sobretudo aqui pelo Sudeste da Nova Inglaterra, enaltecendo o papel fundamental para uma maior vi-

sibilidade e reconhecimento do papel importante que desempenham. E vai certamente continuar a fazê-lo.

No que se refere às celebrações pelos diversos núcleos de portugueses aqui pela Nova Inglaterra, é justo realçar e reconhecer o relevante trabalho das várias comissões organizadoras pelo seu esforço, sacrifício e empenho, para que Portugal e as respetivas comunidades sejam celebrados condignamente. É necessário o apoio de todos, em especial do associativismo, elemento importante de preservação dos nossos costumes e tradições, através do ensino da língua, do folclore, do desporto e de outras atividades que projetam a portugalidade, sem esquecer o papel importante na integração na respetiva sociedade de acolhimento. Mas para isso há que dar voz e espaço aos lusodescendentes que de alguma forma ainda mantêm a ligação com a terra de pais e avós. Há que aproveitar esse potencial, caso contrário muitos dos sinais vivos da nossa presença tendem a desaparecer.

Celebremos condignamente a nossa identidade lusa enriquecida com a vivência neste grande país. Uma celebração luso-americana: a riqueza e o privilégio desta vivência e experiência que nos molda e formatiza como luso-americanos.



Jovens de Milford na celebração portuguesa dos Boston Red Sox no Fenway Park na passada quarta-feira, 3 de junho. • Foto: Arminda Morais

## Filho de Michael Schumacher assume romance com portuguesa

O romance entre o piloto da Fórmula 1 Mick Schumacher, 27 anos, filho do lendário piloto Michael Schumacher, e a portuguesa Clara Ramos, que já vinha a ser comentado há vários meses, foi notícia quando o casal esteve presente na cerimónia de entrega dos troféus da 110ª edição das 500 Milhas de Indianápolis ganha pelo sueco Felix Rosenquist e realizada dia 24 de maio em Speedway, estado de Indiana. Clara Ramos tem 25 anos, é violinista, criadora de conteúdos digitais e encontra-se a frequentar um doutoramento em História da Arte na Universidade de Barcelona.

Segundo a imprensa alemã, Clara Ramos tem sido uma presença cada vez

mais próxima do círculo familiar dos Schumacher e um importante apoio para Mick. O casal esteve recentemente no rancho da família Schumacher em Gordonville, no Texas.

Michael Schumacher adquiriu este rancho no norte do Texas em 2012, para servir como um refúgio longe da fama e da atenção mediática na Europa e no resto do mundo devido aos seus feitos na Fórmula 1.

Como se sabe, Michael Schumacher sofreu um grave acidente em 29 de

dezembro de 2013, quando esquiava nos Alpes franceses, embateu com a cabeça numa rocha e sofreu traumatismo craniano.

O estado de saúde de Michael Schumacher permanece sob sigilo absolu-

to a pedido da família. No entanto, segundo o diário britânico Daily Mail, o ex-piloto apresenta melhoras progressivas, não está sempre acamado e já é capaz de sentar-se e locomover-se em cadeira de rodas.

### CODY & TOBIN

SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
999-6711

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S  
AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas



- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

## PERRY FUNERAL HOME

Thomas H. Perry saúda a comunidade portuguesa por ocasião do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

111 Dartmouth Street  
New Bedford, MA  
Tel. 508-993-2921



## Polícia demitido por razões disciplinares

Quase sete meses depois de um conselho de conduta policial ter confirmado a demissão de um polícia escolar da Tiverton High School, novos detalhes sobre o comportamento do polícia vieram a público.

Jacob Rapoza, 38 anos, foi condenado por conduta desordeira em maio de 2024 por alegadamente ter utilizado a sua arma de choque (Taser) fornecida pelo departamento de forma inadequada nas instalações da escola em 2022. No entanto, a condenação foi anulada em julho de 2024. Em novembro passado, o Departamento da Polícia de Tiverton confirmou que a sua recomendação de demitir Rapoza foi unanimemente confirmada por um painel formado ao abrigo da Lei de Devido Processo Legal, Responsabilidade e Transparência dos Agentes da Polícia (LEODPATA).

No entanto, a decisão de 74 páginas só foi publicada na página de audiências da LEODPATA a semana passada. O comité de audição reuniu seis vezes entre maio

e julho do ano passado antes de deliberar durante um período de dois dias em setembro.

O relatório revela que Rapoza foi acusado de 69 violações das regras, mas considerou que algumas das acusações eram infundadas, nomeadamente em relação a decorações natalícias.

De acordo com o comité, Rapoza reconheceu que interagiu com os alunos no Instagram sobre as decorações de Natal que os alunos estavam a colocar no corredor. Rapoza interveio porque sentiu que as decorações representavam um risco de segurança.

Quando os alunos retiraram as decorações do corredor, voltaram a colocá-las à porta do gabinete de Rapoza, juntamente com uma ordem de “cessar e desistir”. Os alunos tiraram uma fotografia em frente à porta e publicaram-na nas redes sociais.

Rapoza reconheceu que interagiu com a publicação no Instagram, mas negou ter retirado a sua arma de

serviço do coldre durante um incidente no pátio e o comité disse que não foram apresentadas provas no julgamento para sustentar a alegação.

Durante o julgamento, Rapoza admitiu ter uma relação amorosa com uma funcionária casada da Tiverton High School, onde trabalhava como polícia escolar. No entanto, durante o interrogatório, o vice-chefe Joseph Costa admitiu que outros polícias de Tiverton também se envolveram em relações românticas com funcionárias casadas e o painel decidiu que as acusações eram infundadas. Rapoza foi também acusado de usar o seu telemóvel de trabalho para fins pessoais. O painel concluiu que a acusação era infundada.

Em setembro de 2024, Rapoza não contestou a acusação menor de agressão e recebeu uma pena suspensa de três anos, com a condição de se submeter a uma avaliação de controlo da raiva.

O comité disciplinar recomendou a demissão do agente Rapoza, contudo não esclareceu a razão porque levou sete meses a chegar a esta conclusão.

## As melhores da B.M.C. Durfee

A B.M.C. Durfee High School, de Fall River, divulgou a sua lista dos dez melhores alunos da classe de 2026 e regista-se com agrado que seis desses finalistas têm apelido português e são todas raparigas.

A oradora da classe durante a cerimónia de graduação foi Nadia Kozamel, que vai frequentar a Universidade de New York e pretende licenciar-se em Engenharia Aeroespacial.

Quanto às finalistas de apelido português, a 3ª foi Reagan Melo, filha de Margaret e Eduardo Melo. Vai frequentar o Providence College e planeia licenciar-se em Medicina e ser cirurgiã ortopédica. Isto se entretanto não seguir uma carreira musical, uma vez que estuda violino há nove anos.

A 4ª foi Kendra Manzo, filha de Paul Manzo e Brenda Silva, vai frequentar a Universidade Salve Regina e pretende ser contabilista.

A 5ª foi Sarah Raposa, filha de Brian e Kimberly Raposa. Vai frequentar a Universidade da Carolina do Sul e pretende licenciar-se em Ciências Biológicas. Sarah foi capitã da equipa feminina de voleibol da Durfee durante quatro anos e ginasta de competição, competindo a nível nacional e internacional.

A 6ª foi Avery Antunes, filha de Nelson e Bethany Antunes e irmã de Scarlett Antunes. Vai frequentar a Universidade de Bridgewater, onde continuará a sua carreira na natação ao nível da III Divisão. Avery foi membro do programa de natação e mergulho da Durfee High School durante quatro anos e foi capitã durante dois anos.

A 7ª foi Gianna Gomes, filha de Andrea Gomes, e vai frequentar a Universidade de New Hampshire para estudar Terapia Ocupacional. Durante a sua passagem pela Durfee, Gianna foi membro da equipa de futebol feminino do liceu, atuando como capitã no seu último ano, e foi também professora de dança.

A 8ª foi Liniah Heggs-Barbosa, filha de Aisha Barbosa e irmã de Josiah Barbosa. Vai frequentar a Universidade de Massachusetts Boston e planeia licenciar-se em Finanças.

## Finalistas de 2026 da Dartmouth High School

Realizou-se dia 31 de maio a cerimónia de graduação da classe de 2026 da Dartmouth High School.

Dos 230 finalistas, um bom número tem apelido português:

James Almeida, Lyliah Almeida, Sydney Almeida, Tristan Almeida, Lena Alves, Ava Amaral, Ethan Amaral, Owen Amaral, Taylor Amaral, Karleey Anunciação, Taylor Bettencourt, Avery Botelho, Lilah Brum, Olivia Cabral, Owen Cabral, Tabitha Cabral-Elliott, Jacob Calvão, Sabrina Cardoso, Valerie Carreira, Juliana Carriço, Ava Constantino, Keiley Cordeiro, Brianna Correia, Isaiah Cortes, Laila Costa, Logan Costa, Caiden da Costa, Tassiana DaSilva, Tyler DaSilva, Giselle de Barros, Sophie DeOliveira, Lucas DeSousa, Madison Duarte, Aubrey Estrella, Sofia Faria, Lyla Farias, Aubrey Fernandes, Ava Fernandes, Gabriel Fernandes, Nicholas Ferreira, Jazelle Fidalgo, Ariana Flores, Preston Francisco, Dustin Fur-

tado, Elizabeth Furtado, Emma Garcia, Adrianna Gomes, Norah Gomes, Serena Gouveia, Emma Joaquin, Alyssa Libório, Casey Lima, Lucas Macedo, Paige Martins, Chloe Medeiros, Izayah Medeiros, Joshua Medeiros, Nathan Medeiros, Juliana Mello, Nathan Melo, Rhea Mendes, Madison Miranda, Andrew Moniz, Callie Monteiro, Gianna Monteiro, Thomas Moreira, Cameron Mota, Eve Moura, Farah Neves, Jayden Nunes-Medeiros, Abigail Oliveira, Brady Oliveira, Eva Oliveira, Erin Pacheco, Marissa Pacheco, Landon Patricio, Emily Pereira, Fábio Ariano Pereira, Matthew Pimenta, Kaiden Ramos, Haydon Raposa, Landon Raposa, Olivia Rapoza, Isabella Rebello, Maximilian Rodrigues, Kaleb Rosa, Charles Santos, Hayden Santos, Emma Silva, Stacia Silva, Gabriella Souza, Gracie Souza, Charlotte Sylvia, Abigail Tabicas, Simone Tavares, Seth Vasconcelos e Noah Veloso.

## Marcelo Gomes da Silva graduou

Exatamente um ano depois de ter sido detido pelo serviço ICE, o jovem brasileiro Marcelo Gomes da Silva, 19 anos, de Milford, recebeu o diploma da Milford High School e começa agora a planear o seu futuro.

Marcelo graduou na Milford High School e recebeu o seu diploma dia 31 de maio.

“Estou muito grato aos meus colegas”, disse Marcelo à CBS Boston. “Se não fossem eles, não estaria aqui hoje. Não estaria a formar-me. Poderia estar no Brasil ou em qualquer outro lugar.”

Há um ano a vida de Marcelo era muito diferente. A 31 de maio de 2025, foi detido por agentes federais de imigração quando se dirigia para o treino de voleibol na escola. Embora o ICE tenha confirmado que o pai era o alvo pretendido, as autoridades disseram que Marcelo foi detido porque estava no país ilegalmente e o seu visto de estudante tinha expirado.

O caso rapidamente ganhou atenção nacional depois dos alunos da Mil-

ford High School terem saído das aulas manifestando-se em apoio do colega. Marcelo Gomes da Silva passou quase uma semana num centro de detenção do ICE em Burlington sendo libertado a 5 de junho de 2025. De acordo com o Boston Globe, Marcelo foi aceite no PC com uma bolsa integral e planeia estudar Ciência Política com a esperança de “fazer a diferença no mundo”.

## Tribunal anula sentença de prisão perpétua

Um homem de Westport terá um novo julgamento após cumprir três décadas de prisão pela morte de um menino de três anos filho da sua namorada e pela qual foi condenado a prisão perpétua em 1996. Mas a sentença de Brian Peixoto foi agora anulada e deverá ser submetido a novo julgamento.

Peixoto manteve a sua inocência e os seus apoiantes argumentam que foi condenado injustamente por um crime horrível que não cometeu.

Um juiz ainda não decidiu se vai conceder um novo julgamento a Peixoto, de Westport, que cumpriu três décadas de prisão pela morte de um menino de três anos em 1996. Peixoto continua detido sem direito a fiança na Casa de Correção do Condado de Bristol, apesar da decisão de um juiz de anular a sua condenação no mês passado.

Os advogados de Peixoto pediram a um juiz que o libertasse sob fiança enquanto se aguarda o novo julgamento, mas o juiz optou por não tomar uma decisão.

Ainda não foi definida nova data para o julgamento.

## Julie's Bridal Boutique



- Noivas • Damas de honor • Meninas das flores
- Mães • Baptizados • Comunhões • “Proms”

**OURO PORTUGUÊS DE 19,2 QUILATAS**

**Marcações privadas para noivas: 8 AM e 6:00 PM**

HORÁRIO:

Segs., Qua., Qui. e Sextas: 10 AM - 5:30 PM

Sábados: 10 AM - 4:30 PM

Viva

Portugal!

**166 Rivet Street, New Bedford, MA 508-993-9198**

## CODY & TOBIN



Saudamos a comunidade portuguesa na celebração do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!

**508-999-6711**

**516 Belleville Avenue  
New Bedford, MA**



**DHM**  
DEBROSS HATHAWAY MARVEL

Serviço completo residencial e comercial

**508-999-1226**

Tudo o que precisa para aquecimento de casa!

# Boston Red Sox celebrou Herança Portuguesa no Fenway Park com a aderência de milhares de portugueses e lusodescendentes

*“Foi um grande sucesso e estou certo que o evento terá realização anual”*

- Michael Rodrigues, senador estadual de Massachusetts, grande mentor da iniciativa

• Francisco Resendes

(Mais fotos em: [www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com))

Revestiu-se de grande sucesso o festival Herança Portuguesa no Fenway Park, dos Boston Red Sox, no âmbito das celebrações do Mês da Herança Luso-Americana em Massachusetts e que teve lugar na tarde da passada quarta-feira, 03 de junho.

A inédita iniciativa do senador Michael Rodrigues e seu gabinete destinou-se, tal como PT havia referido na edição de 25 de março deste ano, a ho-

muita gente (cerca de dez mil pessoas) vestindo a rigor com o verde e vermelho das cores da nossa bandeira e camisolas especialmente confeccionadas para o evento com o emblema dos Boston Red Sox”, segundo testemunha presente no festival de portugalidade no Fenway Park em Boston.

Contactado pelo Portuguese Times, o senador estadual de Massachusetts, Michael Rodrigues, o grande mentor desta

de. “O evento excedeu largamente as expectativas de todos nós, incluindo da própria organização dos Boston Red Sox, que ficou maravilhada com a aderência em massa de muitos portugueses e luso-americanos e pela forma como tudo decorreu, num dia magnífico, de temperaturas amenas e onde as cores da bandeira portuguesa reinaram em pleno Fenway Park”, referiu o senador



Foto: Tiago Araújo

**A cançonetista Sandy Baptista interpretando o hino nacional dos EUA momentos antes do encontro entre os Boston Red Sox e os Baltimore Orioles.**

luso-americano, que em declarações ao nosso jornal esclareceu como tudo começou:

“Tenho uma ligação muito próxima e amistosa com a organização dos Red Sox em vários eventos ao longo dos anos e recordei que há largos meses, numa reunião com a direção, perguntei por que razão não se fazia uma noite à portuguesa durante um jogo da equipa em Boston, à semelhança do que se faz com outras comunidades étnicas, designadamente cabo-verdiana e grega

em Massachusetts... A resposta deles foi: ainda nada se fez porque ninguém se dirigiu a nós para fazer uma celebração festiva de Portugal”, esclareceu o senador Rodrigues, que desde logo deu corpo à ideia, com a ajuda de Kyle Neves, membro do seu gabinete.

O Rancho Folclórico de Norwood e o conjunto Eratoxica atuaram durante a tarde festiva, não faltando alguns petiscos portugueses, como as apreciadas bifanas.

Foi desenhada uma camisola especial para este evento com o verde e vermelho do seu gabinete.

(Continua na página seguinte)



Foto: Armanda Morais

**O grupo Eratoxica atuou durante o festival da Herança Portuguesa no Fenway Park em Boston.**

menegar a rica história, a cultura e os contributos da comunidade portuguesa e luso-americana.

A cultura portuguesa foi celebrada através de cerimónias, apresentações culturais e gastronomia antes do jogo. O popular conjunto Eratoxica abrilhantou musicalmente a tarde, com milhares de pessoas provenientes de várias localidades da Nova Inglaterra a marcarem presença. Sandy Baptista, popular cançonetista do grupo Faith, interpretou o Hino Nacional dos Estados Unidos.

“Tratou-se de uma excelente tarde e foi realmente impressionante ver



Foto: Elisabete C. Carreiro

**Festa e alegria foram notas dominantes bem patentes neste grupo que veio de Cambridge e arredores reconhecendo-se na foto Salvi Couto e Michael Carreiro.**

iniciativa de exaltação a Portugal, às comunidades portuguesa e luso-americana de MA, mostrava-se radiante pela aderência e “feedback” da comunida-



Foto: ECC

**Elisabete Cadime Carreiro e um grupo de amigas.**



**FAIRHAVEN**  
SHIPYARD COMPANIES, INC.

50 FORT STREET & 32 WATER STREET  
FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600  
FAX (508) 999-1650

*Desejamos a todas os nossos clientes*

**Saudamos a comunidade portuguesa na celebração do Dia de Portugal de Camões e das Comunidades!**

**Escritórios de Advocacia de**  
**GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Escritórios em:  
Fall River/New Bedford • 508-992-1800  
Medford • 617-206-4719  
East Providence • 401-431-6111

## Celebração portuguesa no Fenway Park em Boston

(Continuação da página anterior)

melho da bandeira portuguesa. “Foi um grande sucesso e posso dizer que esgotaram-se todas as camisolas confeccionadas, cerca de sete mil camisolas vendidas, o que é bem demonstrativo do grande entusiasmo e aderência dos portugueses e luso-americanos, até porque o Boston Red Sox é uma organização desportiva de grande referência em todo o país e motivo de orgulho para todos os adeptos da Nova Inglaterra, muitos dos quais da nossa etnia”, sublinha o senador Rodrigues, que adianta: “Este evento teve grande aderência não apenas das comunidades ali da periferia de Boston, do norte e oeste do estado, como também aqui da zona sul: tivemos autocarros de Fall River (Tabacaria Açoriana, Banda Senhora da Luz, Clube D. Carlos) e o resultado é que tivemos no Fenway Park cerca de 10 mil fãs luso-americanos, pelo que se deve concluir que esta primeira edição da celebração portuguesa dos Boston Red Sox revestiu-se de grande sucesso e excedeu largamente as expectativas até mesmo dos mais otimistas”, afirma Michael Rodrigues, que adianta:

“Estou em crer que este evento terá realização anual pelo sucesso atingido na passada quarta-feira”, referiu o senador estadual de Massachusetts, que conclui: “E a vitória dos Boston Red Sox sobre os Baltimore Orioles, equipa que tem por “manager” o luso-americano Craig Albarnaz, natural de Fall River tendo crescido em Somerset, Massachusetts, deu naturalmente um sabor especial à celebração portuguesa da passada quarta-feira, que constituiu para muitos um momento verdadeiramente inesquecível e de exaltação das nossas comunidades portuguesa e luso-americana pelo seu contributo económico, cultural e social ao estado de Massachusetts em particular aos EUA em geral”.

Entretanto, o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, manifestou o seu contentamento pelo sucesso desta primeira edição de uma iniciativa que visou reconhecer as comunidades portuguesa e luso-americanas desta região.

“Tive o prazer de marcar presença e senti uma energia e um grande entusiasmo de toda a gente envolvida, quer da organização, quer de todos os que ali aconteceram numa tarde que ficará na memória de todos, de grande exaltação a Portugal, aos portugueses e lusodescendentes desta região”, disse ao PT Tiago Araújo, reconhecendo o peso e a influência de uma organização desportiva de referência do país:

“O Boston Red Sox é uma das mais prestigiadas organizações desportivas dos EUA e esta iniciativa certamente que não apenas dá uma grande visibilidade a Portugal e às comunidades lusas aqui radicadas como reconhece o nosso contributo a este grande país... Há várias outras comunidades étnicas que são reconhecidas num evento desta natureza e ainda bem que os portugueses e lusodescendentes são agora reconhecidos, numa noite de grande demonstração da nossa cultura com milhares de portugueses e luso-americanos com as nossas cores e poderem afirmar-se à sociedade americana e onde tudo correu muito bem”, referiu o cônsul de Portugal em Boston, que reconheceu o trabalho importante do senador estadual de MA, Michael Rodrigues.

“Está de parabéns o senador Michael Rodrigues que conseguiu reunir muitos portugueses em redor deste evento, e estamos também todos de parabéns e sei que os Red Sox ficaram impressionados pelo que esta iniciativa deverá ter continuidade com realização anual”, concluiu o cônsul Tiago Araújo.



Foto: Tiago Araújo

## Conferência “Across The Atlantic, Onto The Field: The Story of Portuguese-American Soccer” evocou os tempos áureos do futebol da LASA

A conferência “Across The Atlantic, Onto The Field: The Story of Portuguese-American Soccer” reuniu antigos atletas e dirigentes e nomes relevantes do “soccer” dos tempos atuais em conferência no passado dia 28 de maio no New Bedford Whaling Museum e que teve uma aderência razoável de público ávido de recordar memórias de um tempo não muito longínquo e áureo do desporto rei por estas paragens.

Emily Mead, do New Bedford Whaling Museum, deu as boas vindas aos presentes, que encheram quase por completo o auditório.

O evento teve no jornalista desportivo João Gonçalves, profundo conhecedor do futebol da LASA e do futebol a nível de formação e das escolas nesta região, o orador principal, que desempenhou brilhantemente o seu papel ou não se tratasse de alguém que viveu e acompanhou de perto o futebol da Luso American Soccer Association, designadamente a fazer reportagens para diversos órgãos de comunicação social norte-americanos da região, Taun-



O jornalista João Gonçalves durante a sua apresentação na conferência “Across The Atlantic, Onto The Field: The Story of Portuguese-American Soccer”, no passado dia 28 de maio no New Bedford Whaling Museum vendo-se ainda na foto Carlos Medina, Ruben Resendes, Lúcio Santos e Yasmina Carvalho. pTimages

ton Gazette, Standard-Times, Providence Journal, Herald News e outros.

Carlos Medina, antigo atleta do Portuguese American Athletic Club (PAAC), um dos mais famosos nomes que passou pela LASA, veio diretamente de Cabo Verde para falar sobre a sua experiência no futebol local, ao que se seguiu Lúcio Santos, antigo futebolista do Sport Clube Lusitânia, da ilha Terceira, e que integrou várias equipas da LASA: Taunton Sports, Faialense SC, CLC Stoughton, entre

outros, prestou também o seu testemunho pessoal evocando diversas passagens e enaltecendo a organização LASA – dirigentes, clubes e futebolistas – numa época em que o futebol era a grande atração aos fins de semana. “Foi uma experiência enriquecedora e que ajudou a todos os níveis, desportiva e financeiramente, para o meu percurso de formador e treinador que hoje sou”.

Ruben Resendes, um luso-americano que se destaca no futebol a nível de universidade, agora na Bryant University em Smithfield, RI, falou basicamente do seu percurso profissional como treinador de futebol de formação e do esforço e empenho para atingir o nível que hoje conseguiu como sendo um dos gran-

des nomes do futebol de formação pela Nova Inglaterra.

Yasmina Carvalho, de origem cabo-verdiana, treinadora da equipa de futebol feminino da Bridgewater State University desde 2014, e três vezes selecionada para a equipa ideal da conferência MASCAC sendo ainda capitã da Bridgewater State durante duas temporadas, falou igualmente do seu rico e notável percurso no futebol a nível universitário e das barreiras que teve de enfrentar e do esforço que a família dispendeu para chegar ao nível a que chegou.

No final da conferência houve convívio com cocktail em mais um evento de assinalável sucesso promovido pelo New Bedford Whaling Museum.

## Festival Portugal Internacional de Montreal, Canadá

O Festival Portugal Internacional de Montréal regressa de 10 a 12 de julho para a sua 13.ª edição, no coração do bairro português, no recinto da igreja Santa Cruz em Montreal.

O festival celebra a diversidade e a riqueza do mundo lusófono através de uma programação ao ar livre, aberta ao público e com entrada gratuita, com artistas provenientes de Portugal, do Québec e de vários países de língua portuguesa. O evento inclui ainda atuações folclóricas, uma exposição permanente de artes visuais e literatura, espaços gastronómicos, atividades para toda a família e um torneio de futebol juvenil.

Este ano, subirão ao palco principal artistas emergentes, locais e internacionais oriundos do Canadá, de Portugal, do Brasil, dos Estados Unidos e de Angola, apresen-

tando um leque diversificado de estilos, do fado ao rock, passando pelo folclore e pela música tradicional lusófona.

Durante três dias, este espaço emblemático da comunidade portuguesa transformar-se-á, uma vez mais, num dos mais vibrantes pontos de encontro culturais do verão montrealense.

### RAYNHAM FLEA

Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande seleção  
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1

O maior flea market  
de um só  
piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B

1 (508) 823-8923

No coração do norte de New Bedford

## BOULEVARD FUNERAL HOME

Saudamos a comunidade  
por ocasião das celebrações  
do Dia de Portugal

Servindo a comunidade  
portuguesa  
há 70 anos



Michael J. da Silva  
Andrew M. da Silva

EMBALSAMADORES E DIRECTORES  
FUNERÁRIOS LICENCIADOS

Tel. (508) 994-6272

223 Ashley Boulevard, New Bedford

# Waterplace Park foi palco para abertura do “Portugal Futebol Experience” em Providence

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Mais fotos em: [portuguesetimes.com](http://portuguesetimes.com)

## COMUNIDADES

**Augusto Pessoa**

Repórter / Fotógrafo

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Email: [peessoaptimes@gmail.com](mailto:peessoaptimes@gmail.com)



Aspeto da cerimónia do corte da fita que marca a inauguração do “Portugal Futebol Experience” no Waterplace Park em Providence, vendo-se o governador Daniel McKee, a vice-governadora Sabina Matos, Roberto Silva, mayor de East Providence, Ruben Rodrigues, o tesoureiro estadual James Diossa, Joe Wilson, Maria Rivera, mayor de Central Falls, Don Grebien, mayor de Pawtucket e Orlando Mateus.

Com o crescente entusiasmo em redor do Mundial de Futebol 2026 a realizar-se nos EUA, Canadá e México, Providence está criando a sua

própria experiência desta prova mundial para os portugueses adeptos da modalidade.

O PVD Fan Zone, no Waterplace Park, rapi-

damente tomou a sua forma e agora dedicado aos adeptos portugueses, dá as boas vindas aos apoiantes da região.

“Não estamos em Por-

tugueses adeptos do futebol, não obstante Portugal não disputar nenhum jogo em Foxborough.

De acordo com o Unisport Soccer’s Director of Retail and Brand, Ruben Rodrigues, “isto representa ligação, comunidade e orgulho e representa a força do futebol que consegue unir as pessoas”.

O pavilhão é um desfile de lendas do futebol português, incluindo a estrela Cristiano Ronaldo.

No dia 7 de junho o

do corte da fita, Dan McKee, governador de Rhode Island.

“Tudo isto vem ajudar a economia e a nossa cultura. Vamos passar tempos agradáveis com tudo isto”, sublinhou McKee.

Ladeavam o governador o tesoureiro estadual James Diossa, o diretor do Providence Arts, Cultura e Turismo, Joe Wilson, “Retail and Brand Director for Unisport”, Ruben Rodrigues, Roberto Silva, mayor de East Provi-



Dan McKee, governador do estado de Rhode Island, dirigindo-se aos presentes durante a cerimónia inaugural do “Portugal Futebol Experience”.



Dan McKee, governador do estado de Rhode Island, com Ruben Rodrigues, do “Portugal Futebol Experience” no Waterplace Park em Providence.

tugal, mas até parece que estamos”, disse Ruben Rodrigues, diretor da Unisport.

No próximo mês o pavilhão no Waterplace Park servirá como lugar de encontro para os por-

pavilhão recebeu a visita de Vitor Baía, “um dos grandes guarda redes do futebol português, vencedor da Liga dos Campeões com o FC Porto e que inspirou os fãs à volta do mundo.

Presente na cerimónia

dence, Maria Rivera, mayor de Central Falls, Dan Gabbrien, mayor de Pawtucket e Orlando Mateus, da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island.

*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*

**Contacte hoje mesmo a**

*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.*

*OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**

# Dia de Portugal em RI - abertura em base sólida em Newport para encerramento grandioso em Providence

Embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes, governador de RI Dan McKee, Vítor Baia, antigo futebolista internacional português marcaram presença

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island tem sido sublinhado de êxitos sucessivos assentes em realizações em lugares de excelência.

Pelas 8:30 da noite do passado domingo, 7 de junho, acendeu-se a tocha transportada pelo embaixador de Portugal, Francisco Duarte Lopes, na abertura do desfile em pleno 195 District Park.

tual sessão solene que antecede a parada, nas escadarias da State House, presidida pelo governador de RI e que contou com a presença do antigo futebolista internacional português e guarda-redes do FC Porto, Vítor Baía. De sublinhar que a senadora Jessica De La Cruz desempenhou as funções de mestre de cerimónias, tarefa que já havia desempenhado na abertura oficial das celebrações a 5

de junho na State House.

Convém sublinhar que o edifício da State House em Providence é o segundo no mundo naquele tipo de construção de abóbada suspensa e beleza interior e exterior.

Mas voltando ao desfile das tochas, as bandeiras de abertura portuguesa e americana eram transportadas por duas jovens do rancho do Cranston Portuguese Club, seguidas

(Continua na página 14)



Cerimónias em frente à State House em Providence: Governador Dan McKee, vice-governadora Sabina Matos, mayor Roberto Silva, Vítor Baía, os "marshals" Maria João Martins e John Furtado, Márcia Sousa, conselheira das Comunidades.



O embaixador de Portugal nos EUA, Francisco Duarte Lopes, a senadora Jessica de la Cruz e a conselheira das Comunidades Portuguesas, Márcia Sousa da Ponte durante o desfile de tochas.



Rancho Folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, em exibição durante o arraial do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas no District Park em Providence.



— OFFICIAL —  
**DAY OF PORTUGAL  
FLAG RAISING**

IN THE CITY OF  
**CRANSTON**

WEDNESDAY, JUNE 10, 2026  
**4:45 PM**

CRANSTON CITY HALL  
PARK AVENUE, CRANSTON, RI

IN PARTNERSHIP WITH  
RHODE ISLAND DAY OF PORTUGAL

— OFFICIAL —  
**DAY OF PORTUGAL  
FLAG RAISING**

IN THE CITY OF  
CRANSTON

WEDNESDAY, JUNE 10, 2026  
**4:45 PM**

CRANSTON CITY HALL  
PARK AVENUE, CRANSTON, RI

— OFFICIAL —  
**DIA DE PORTUGAL  
HASTEAMENTO DA BANDEIRA**

NA CIDADE DE  
CRANSTON

QUARTA-FEIRA, 10 DE JUNHO DE 2026  
**16:45**

CÂMARA MUNICIPAL DE CRANSTON  
PARK AVENUE, CRANSTON, RI

*In celebration of Portugal, Portuguese Heritage,  
and the strong ties that unite our community.*

*Em celebração de Portugal, da Herança Portuguesa  
e dos laços fortes que nos unem como comunidade.*



O antigo futebolista internacional português Vítor Baía com um grupo de jovens momentos antes da parada do Dia de Portugal em Providence.

Seguiam-no a lenda do futebol português Vítor Baía, conselheira das Comunidades, Márcia Sousa, o governador de Rhode Island, Dan McKee, entre empresários e figuras da comunidade, e ainda os "marshals" da parada, Maria João e John Furtado.

Mas antes do desfile das tochas teve lugar a habi-



Márcia Sousa, Vítor Baía e Miguel Vaz (FLAD).

Na foto acima, aspeto da cerimónia do desfile de tochas em Providence, vendo-se o governador do estado de Rhode Island, Dan McKee e o empresário Henry Gonsalves, uma das atividades típicas e que faz parte do calendário anual das celebrações de portugalidade no mais pequeno estado dos Estados Unidos.

80 N. Carpenter St.  
East Providence  
RI, 02914

# Saint Francis Xavier 51<sup>st</sup> Annual Church Feast

June 19, 20, 21  
2026

## FRIDAY, JUNE 19



**MARC DENNIS**

**6:00PM Portuguese Mass**  
**Indoor Booths Open**  
**Outdoor Booths Open**

*\*Open Until Midnight*

## SATURDAY, JUNE 20

**4:30PM English Mass**  
**5:30PM Indoor Kitchen Opens**  
**5:45PM Portuguese Mass**  
**Procession after Mass**  
**6:00 PM Outdoor Booths Open**  
*\*Open Until Midnight*



**JOEY MEDEIROS**

## SUNDAY, JUNE 21



**TONY BORGES**

**9:00 AM Malassada Sale**  
**12:00 PM Indoor Kitchen Opens**  
**2:00 PM Concelebrated Feast Mass**  
**3:30 PM Procession Begins**  
**4:00 PM Outdoor Booths Open**  
**10:00 PM Feast Raffle Drawing**

*\*Open until 10PM*

**WEDNESDAY, JUNE 18 - FRIDAY, JUNE 20**  
**PORTUGUESE TRIDUUM MASS AT 6:00PM**



# East Providence está aberta para negócios

**Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence**

## Restaurante O DINIS

“Chega como convidado, sai como amigo”



We are a third generation family owned and operated business  
 In business as O Dinis for the last 30 years.  
 579 Warren Ave., East Providence, RI  
 (401) 438-3769 • odinisrestaurant.com

Esta frase é uma expressão comum de hospitalidade na língua portuguesa que o Restaurante O DINIS adaptou para dar as boas vindas à sua vasta clientela!

**FOR SALE**

LOOK!!



## Mateus Realty

A SIGN OF SUCCESS AND A NAME YOU CAN TRUST!

*Helping families buy & sell their homes since 1975*

The experience makes the difference.

ATTENTION HOMEOWNERS...

We Need Listings!



*Are you wondering what your property is worth in today's market? Call Mateus Realty today for a free market analysis!*

Mateus Realty is a family owned and operated agency.

*We speak Portuguese!*

582 Warren Ave., East Providence, RI • mateusrealty@gmail.com • Fax 401-435-3401

401-434-8399 • MateusRealty.net



# LAIRES & SON

## AUTO SALES & REPAIRS

### Serviço completo de reparações

- Carros importados e nacionais
- Inspeção estadual
- Stickers para carros e camiões
- Transmissões reconstruídas na garagem.
- Todo o tipo de trabalhos no motor



158 Waterman Avenue, East Providence, RI

401-434-0570

## Phillips Street Restaurant

Sinta o calor de um restaurante português longe de casa

**51 North Phillips Street, East Providence, RI 02914**  
**Tel: 401-434-3224 • Escritório: 401-434-3200**

#### HORÁRIO:

- Segunda-feira: 11:30 -9:00
- Terça-feira: Encerrado
- Quarta-feira: 11:30 -9:00
- Quinta-feira: 11:30 -9:00
- Sexta-feira: 11:30 - 10:00
- Sábado: 11:30- 10:00
- Domingo: 12:00- 6:00



**APERITIVOS:** Lapas grelhadas • Ameijoas à Bulhão Pato  
 • Ameijoas à espanhola • Lulas Fritas... E muito mais!!!

**CARNES:** Espetada • Bife à Phillip Street • Carne de Porco à Alentejana • Galinha Alentejana • Lombinhos de Porco... E muito mais!!!

**PEIXES:** Arroz de Marisco • Bacalhau à Gomes de Sá  
 • Filetes de Peixe • Camarão à alinho!

*Servimos para ocasiões especiais:  
 8 travessas, grandes, médias, pequenas.*

## Uma cidade que apoia os pequenos negócios

### CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



# East Providence está aberta para negócios

**Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence**

## M&G CORREIA'S

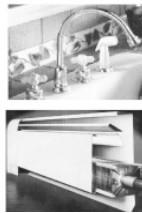
715 Warren Avenue, East Providence, RI  
Tel. 401-434-2550



As melhores torneiras a preços muito económicos

O melhor aquecimento baseboard

Produtos químicos e materiais para piscinas



## P&J Florist

- Paul Quadros -

Flores frescas, secas e de seda

- Casamentos • Aniversários
- Funerais • Graduações • Hospitais



Beautiful Winter Flowers  
Designer's Choice



340 Warren Avenue, East Providence, RI  
Tel. 401-432-7399

## East Providence Family Eye Care



250 Wampanoag Trail  
Suite 304, East Providence, RI  
401-435-5555



Dr. Leonel Lemos, Jr FAAO Dr. Michael C. Santos, FAAO Dr. Steven W. Santos

*Tratamento completo à vista para adultos e crianças  
óculos, lentes de contacto e o tratamento de doença ocular*

Aceitamos a maioria dos seguros

Contacte-nos hoje mesmo para uma consulta!

Nós falamos Português  
www.seefamilyeye.com



## PAIVA PLAZA

501 Warren Avenue East Providence, RI  
Tel: 401-438-0111



- CASA • CARRO • MOTOS
- BARCOS • RV's • NEGÓCIOS



**Seguro de todo o tipo  
RESIDENCIAL & COMERCIAL**

Fundada em 1988

## Uma cidade que apoia os pequenos negócios

### CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island Commerce Washington Bridge Small Business Grant Program



Este fim de semana, 12, 13 e 14 de junho

## Celebrações do Dia de Portugal em Fall River

O Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades é celebrado este fim de semana em Fall River, tendo por palco o Parque das Portas da Cidade na Ponta Delgada Boulevard.

O programa promete atrair muito público, tal como em anos anteriores.

### Sexta-feira, 12 de junho

- 18:00 – DJ Rock The Mike
- 19:15 – Tony Borges & Banda Euro

- 21:00 – Bia Caboz
- 22:30 – DJ Dupla Mete Cá Sets
- 

### Sábado, 13 de junho

- 16:00 – Cerimónia do Hastear da Bandeira
- 16:30 – DJ Rock The Mike
- 17:30 – Our Lady Light Symphony (Sinfónica Nossa Senhora da Luz)
- 19:00 – Luis Neves
- 20:30 – DJ Dupla Mete Cá Sets
- 22:30 – David Carreira
- 

### Domingo, 14 de junho

- 13:30 – Feira Infantil / Atividades para Crianças (Apresentado por BankFive & Sumol)
- 16:00 – Rancho Folclórico Recordações de Portugal
- 17:15 – Dolce Sinfonia
- 19:00 – José Malhoa



JFDimages

## Clínica de cidadania no Centro de Assistência ao Imigrante

O Centro de Assistência ao Imigrante, localizado em 58 Crapo Street em New Bedford, leva a efeito uma clínica de cidadania no sábado, 27 de junho, entre as 9:00 da manhã e o meio-dia.

Os interessados devem contactar o C.A.I. pelo número de telefone 508-996-8113.

Devido à constante mudança nas políticas de imigração, a única proteção para o residente legal permanente que cumpra os critérios de elegibilidade é tornar-se cidadão dos EUA.

## Festa by the Sea em New Bedford

A primeira **Festa by the Sea** vai animar a zona ribeirinha de New Bedford! Esta celebração gratuita e familiar combina a história marítima, a cultura portuguesa, música ao vivo e gastronomia local nas margens de Clark's Cove. Sábado, 13 de junho, das 10h00 às 14h00. Community Boating Center, 1641 Padanaram Ave, New Bedford, MA

### Programa do Evento

Horário	Atividade
10h15	<b>Demonstração de Regata de Botes Baleeiros Açorianos:</b> Uma competição amigável de remo entre as tripulações da Sociedade do Património Marítimo Açoriano (AMHS).
10h45	<b>Içar das Velas e História da Baleação:</b> Aprenda sobre a história da baleação açoriana e ajude a içar as velas dos botes tradicionais <i>PICO</i> e <i>FAIAL</i> no cais.
11h00	<b>Remo Aberto ao Público:</b> Entre na água e experimente remar com a AMHS.
12h00	<b>Concurso de Comer Pastéis de Nata:</b> Assista aos concorrentes numa corrida para ver quem consegue comer estas icónicas iguarias portuguesas mais depressa.
12h15	<b>Cantigas de Marujo (Sea Chanties):</b> Desfrute de música marítima tradicional interpretada ao vivo pelo grupo <i>Butler's Flats</i> .
12h30	<b>Cerimónia de Entrega do Troféu "SouthCoast Snackdown":</b> O grande final que vai coroar a melhor pastelaria de pastéis de nata da região, escolhida através de milhares de votos do público.
13h00	<b>Remo Aberto ao Público:</b> Uma segunda oportunidade para experimentar o remo com a AMHS (termina às 14h00).

## Atividades Contínuas na Zona Ribeirinha

Para além do programa principal, poderá desfrutar de várias atividades ao longo de toda a tarde:

**Atividades Náuticas Gratuitas:** O Community Boating Center disponibiliza gratuitamente barcos à vela, paddleboard (SUP) e caiaques em Clark's Cove. Os coletes salva-vidas são fornecidos a todos os participantes.

**Diversão em Família:** Atividades para crianças com trabalhos manuais e experiências educativas interativas dinamizadas por um educador marinho local.

## Brady Silva, o melhor português da classe de 2026 no East Providence High School

Texto: Augusto Pessoa • Foto cedida



Brady Silva fez história no East Providence High School surgindo nas distinções da classe de 2026 entre os três melhores classificados: Abigail "Abi" Ellison (terceiro lugar) Acadia Ulluci (primeiro lugar, valedictorian) e Brady Silva (segundo, salutatorian) e consequentemente o melhor português.

Silva vai frequentar o Wentworth Institute of Technology em Boston, para uma formatura em engenharia. Enquanto aluno do East Providence High School, pertenceu ao "Student Council", "National Honor Society", "National Technical Honor Society", "Class Committee for 2026". Pertenceu ainda ao Pre-Engineering Career and Tech Program. Participou na SkillsUSA por três anos. Venceu o primeiro lugar em Rhode Island em 2025 e 2026 por "Architectural Drafting for the National Association of Women in Construction (NAWIC)". Obteve o primeiro lugar na Northeast Region em 2026. Os trabalhos têm competido em sistema nacional.

Brady Silva é oriundo de uma família originária de Portugal Continental e Açores.

A avó materna, Maria Lopes, nasceu no Pego, Abrantes. Veio para os EUA em 1966, com a mãe com a idade de 15 anos, depois do falecimento do pai aos 10 anos de idade.

O avô paterno, Norioval Lopes, nasceu em Mangualde e veio para os EUA em 1971 com 25 anos, tendo casado com em 1971. Do casamento nasceu a mãe deste estudante, Michelle (Lopes) Silva em 1977. Foi a primeira geração luso-americana a graduar do Bay View Academy em 1995. Recebeu o bacharelato e mestrado em Educação pelo Rhode Island College.

"A minha avó materna, Maria Teresa Silva, nasceu na Praia do Almoxarife, Faial, Açores. Veio para o EUA em 1966 com a idade de 17 anos e o meu avô paterno Victor Silva, também nasceu na Praia do Almoxarife, Faial. Veio para os EUA em 1970 com a idade de 23 anos, casando o ano antes em 1969. O meu pai, Richard Silva, nasceu em 1973, sendo uma primeira geração luso-americana a graduar do East Providence High School em 1991 e tendo recebido o bacharelato em Administração de Empresas pela Bryan University", conclui o jovem.

DÊ VISIBILIDADE  
AO SEU NEGÓCIO  
Anuncie no  
**PORTUGUESE  
TIMES**  
... e obterá resultados!



Vítor Baía, antigo futebolista internacional do FC Porto, na foto acima com James Ferreira, presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island. Na foto abaixo, com Márcia Sousa, conselheira das Comunidades Portuguesas.



## Celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island

(Continuação da página 10)

pela representação do associativismo, que continua a ser a mola real do êxito das celebrações.

### Destacável na próxima edição

Na próxima edição de 17 de junho publicaremos mais pormenorizadamente apontamentos de reportagem sobre as celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas em Rhode Island.

O mais pequeno estado norte-americano celebrou o Dia de Portugal Camões e Comunidades Portuguesas com um programa diversificado e tendente a levar a nossa imagem através da nossa bandeira que se ergueu imponente em 11 vilas e cidades.

# Vicente's SUPERmarket

Onde você se sente em casa



June 12th - June 18th, 2026

**No Supermercado Vicente's, cada produto conta uma história.**

Dos enchidos e queijos autênticos aos pães e doces fresquinhos, tudo é cuidadosamente selecionado para que você sinta o verdadeiro sabor de casa. Mais do que um supermercado, somos um lugar onde famílias se encontram, tradições se preservam e cada refeição se torna especial.

**Venha nos visitar e descubra os sabores portugueses que tornam cada dia mais gostoso!**



**AGUA CASTELLO REGULAR**

6PK **\$3.99**



**COMPAL**

1LT **\$1.99**



**SUMOL (PINEAPPLE, PASSION, ORANGE)**

6PK **\$3.99**



**AZEITE OURO DA TERRA**

1LT **\$9.99**



**TOPO CHEESE WHEEL**

/LB **\$9.99**



**FARINHA 5 ROSES**

5.5LB



**BOA MESA TEMPERO CULINARIO**

1LT **\$3.99**



**AGUA DAS PEDRAS SALGADAS REGULAR**

6PK **\$4.99**



**AGUA DAS PEDRAS FLAVORS**

4PK **\$3.99**



**PEIXEIRA CARAPAU GRANDE (XL)**

750GR **\$1.99**



**PEIXEIRA PESCADA POSTA (HAKE)**

750GR **\$7.99**



**PEIXEIRA RED FISH**

750GR **\$7.99**



**PEIXEIRA MARISCADA**

600GR **\$9.99**

# Festa de Santo António 2026



**100th ANNIVERSARY**  
1926 – 2026

8-11 de Junho Recitação  
do terço as 7:00pm

**Sexta-feira • 12 de Junho**

Recitação do terço as 5:00pm

6:00 PM Jantar com a Seguinte Ementa:  
Sopa, Salada, Arroz De Marisco, Roast Beef  
com Batata Rosada, Duas Garrafas de Vinho e  
Soda Por Mesa, Sobremesa e Café

Adults: \$45, crianças 6-12 \$20, Crianças 0-5 Gratis

Entertenimento:



**Arlindo Andrade**  
& **UNDERGROUND SOUND**



**Sábado • 13 de Junho**

5:00 PM Abertura das Barracas  
7:00 PM Rancho Danças e Cantares Do CJL  
9:00 PM Jorge Ferreira  
11:00 PM Encerramento



**Domingo • 14 de Junho**

11:00 AM Missa Campal com  
The Most Rev. Bruce A. Lewandowski  
1:00 PM Procissão acompanhada  
pela Banda Nova Aliança  
2:00 PM Abertura das Barracas  
5:00 PM Rancho de Santo António  
7:00 PM Moda Nova  
9:00 PM Sortieo da Rifa  
Encerramento



Rancho Folclórico  
de Santo Antonio  
de Pawtucket



**ADVANCED FINANCIAL GROUP**

**Jose Matos**  
Financial Advisor

Funeral  
**Keefe**  
Home

**JD Power Electric LLC**  
401-307-2022  
Shocking you with pro service!



**CANDEIAS AUTO SERVICE, INC.**



**27 FOREST AVENUE • PAWTUCKET, RI 02860**

CELEBRATING OUR  
HERITAGE • CULTURE • PRIDE

# DAY OF PORTUGAL

## FALL RIVER

★ JUNE 12-14, 2026 ★





501(C)(3) NON PROFIT #47-5280556 | P.O. BOX 522, SOMERSET MA 02726 | DAYOFPORTUGALFR@GMAIL.COM

**FRIDAY, JUNE 12TH**

- 6:00 PM | DJ ROCK THE MIKE
- 7:15 PM | TONY BORGES & BANDA EURO
- 9:00 PM | BIA CABOZ
- 10:30 PM | DJ DUPLA METE CÁ SETS




**SATURDAY, JUNE 13TH**

- 4:00 PM | FLAG RISING CEREMONY
- 4:30 PM | DJ ROCK THE MIKE
- 5:30 PM | OUR LADY LIGHT SYMPHONY
- 7:00 PM | LUIS NEVES
- 8:30 PM | DJ DUPLA METE CÁ SETS
- 10:30 PM | DAVID CARREIRA



**SUNDAY, JUNE 14TH**

- 1:30 PM | KIDS FAIR BROUGHT TO YOU BY BANKFIVE & SUMOL
- 4:00 PM | RANCHO RECORDAÇÕES DE PORTUGAL FÓLKLORE
- 5:15 PM | DOLCE SINFONIA
- 7:00 PM | JOSÉ MALHOA



LIVE MUSIC | CULTURE | FAMILY FUN

FOLLOW US!  dayofportugalfr  dayofportugalfr  dayofportugalfr  LIKE & SUBSCRIBE!

ENDLESS SUN IS WAITING IN

# Cabo Verde

THESE ATLANTIC ISLANDS ARE NOW  
JUST A QUICK FLIGHT AWAY FROM PVD!



**CABO  
VERDE**  
AIRLINES

  
**Rhode Island**  
T. F. Green International Airport



Scan to see route  
options and pricing on  
[caboverdeairlines.com](http://caboverdeairlines.com)



Feliz Dia de Portugal

**Prima CARE**  
*ao seu lado*

# Cuidados especializados *prestados localmente.*

**PRIMARY CARE**

Internal Medicine/Family Practice

**SPECIALTY CARE**

- Allergy Testing & Treatment
- Cardiology & Electrophysiology
- Endocrinology, Diabetes & Men's Health
- Gastroenterology
- Gynecology & Women's Health
- Infectious Disease
- Neurology & Sleep Disorders
- Optometry & Ophthalmology
- Otolaryngology (Ear, Nose & Throat)
- Orthopedic Surgery, Podiatry & Chiropractic
- Pulmonary/Critical Care
- Rheumatology
- Urology and Nephrology
- Vascular & Endovascular Surgery
- Weight Management

**WALK-IN CENTERS – 3 Clinics**

**LAB & IMAGING**

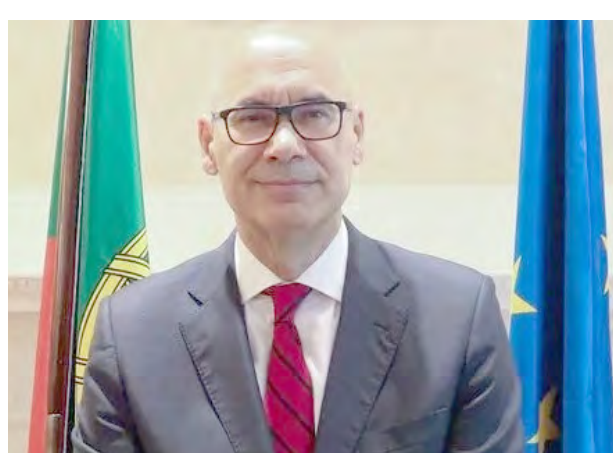
## Assegurar a sua saúde em primeiro lugar.

A Prima CARE é reconhecida como o maior prestador de cuidados médicos às comunidades do sudeste de Nova Inglaterra. Construimos a nossa reputação com uma equipa criteriosamente selecionada de mais de 180 colaboradores, diversos serviços primários e especializados, serviços de testagem abrangentes e dedicação ao seu bem estar pessoal.

A Prima CARE é suficientemente grande para todas as suas necessidades médicas, mas pequena quanto basta para cuidar de si de forma pessoal. Para assegurar que a sua saúde esteja em primeiro lugar, escolha a Prima CARE. Estamos *ao seu lado* e falamos a sério.

**Prima CARE**   
prima-care.com

# Mensagens do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades



“No dia 10 de junho celebramos Portugal, a nossa cultura, a nossa língua e as nossas comunidades espalhadas pelos quatro cantos do mundo. É uma data que nos recorda que a identidade portuguesa ultrapassa as nossas fronteiras e continua a afirmar-se através de todos os compatriotas e lusodescendentes que mantêm viva – sempre viva – a sua ligação a Portugal.

Nos Estados Unidos da América, Portugal tem vindo a conquistar uma visibilidade crescente. O interesse pela nossa língua, cultura, gastronomia, história, música e pelas oportunidades proporcionadas pela nossa economia têm vindo a contribuir para um reforço da proximidade e dos laços entre os dois países e para abrir novas oportunidades de cooperação bilateral.

A nossa diáspora nos EUA desempenha um papel central neste processo. Diariamente, os portugueses que vivem neste grande país, bem como os seus filhos, netos e bisnetos, projetam uma imagem positiva da nossa pátria que muito nos orgulha, fruto da sua ímpar capacidade de trabalho e da sua exemplar integração na sociedade americana.

Num ano particularmente especial pela realização do Campeonato do Mundo de futebol FIFA nos EUA, olhamos com entusiasmo para as próximas semanas. Como sempre, os portugueses espalhados pelo mundo estarão unidos no apoio à nossa seleção. Para além disso, e no contexto das comemorações dos 250 anos da Declaração de Independência dos Estados Unidos da América, teremos o Navio-Escola Sagres em vários portos da Costa Leste, celebrando, com Vinho Madeira, a amizade perene entre os dois povos.

Conto convosco para partilharmos vários destes momentos especiais, na Nova Inglaterra, ao longo deste Verão “

Francisco Duarte Lopes  
Embaixador de Portugal nos EUA



É um prazer voltar a dirigir-me aos Portugueses e Luso-Americanos do Estado de Rhode Island por ocasião do dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

O 10 de junho é sempre especial, mas este ano é particularmente especial, porque as festividades, que no nosso Estado se prolongam por todo o corrente mês, coincidem com o Campeonato Mundial de futebol 2026, que trará a seleção portuguesa aos Estados Unidos.

Em Providence, com o patrocínio do *City Hall*, está aberto ao público desde o passado dia 3 a *Providence House of Portugal*, no icónico *Waterpark Place Pavil-*



O nosso Prémio Nobel da Literatura, José Saramago, disse um dia que *ser emigrante não é deixar a terra, é levar a terra consigo*. Interpretou bem o espírito dos portugueses. Quando partem, não deixam Portugal, levam Portugal consigo até onde forem, por mais longe que seja e por mais anos que estejam fora. Foi o que o aconteceu com os muitos portugueses que se estabeleceram na Nova Inglaterra. Trouxeram Portugal consigo, alargando essa geografia da identidade por novas gerações.

É por isso que faz sentido comemorar aqui o *Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas* com tanta intensidade como nas ruas de Lisboa, Porto, Coimbra, Braga, Ponta Delgada, Angra do Heroísmo, Santa Cruz da Graciosa, Vila do Porto ou Funchal.

Em Boston, Cambridge, Chicopee, Gloucester, Hudson, Lowell, Ludlow, Milford, Norwood, Peabody, Somerville, Stoughton, Woburn e muitos outros lugares também temos Portugal, levado por todos os portugueses que aí escolheram viver.

Este é o ano em que tudo se conjuga para que essa presença portuguesa seja valorizada. A nossa Seleção jogará no Mundial de Futebol em estádios americanos e o Navio-Escola Sagres estará em Boston de 11 a 16 de julho para representar o nosso país nas celebrações oficiais dos 250 Anos da Independência Americana, com o programa intenso da *Sail Boston*. O Navio-Escola Sagres é, ele próprio, um pedaço de Portugal em navegação pelo mundo. Em Boston, estará aberto a todos os portugueses que o queiram visitar.

Boston é onde tudo começou. Os 250 Anos da Independência Americana são uma oportunidade para promovermos Portugal e a ligação antiga do nosso país aos Estados Unidos.

Prolonguemos o *Mês de Portugal* em Massachusetts umas semanas para acrescentarmos ainda mais este ano esse elemento de ligação entre os dois países através da nossa comunidade.

Para nos associarmos a esse espírito, o Consulado-Geral de Portugal em Boston irá realizar, no próprio dia 10 de Junho, um concerto e receção oficial com a presença do Embaixador de Portugal em Boston. O *Toast to America*, na Old South Church, às 6pm, celebrará o nosso Dia Nacional, mas também as ligações culturais entre Portugal e os Estados Unidos nos 250 Anos da Independência. Estão convidados a juntarem-se a nós nessa comemoração.

Viva Portugal e vivam os portugueses nos Estados Unidos.

Tiago Araújo  
Cônsul-Geral de Portugal em Boston

*lion*, onde estarão patentes ao público, até ao próximo mês de agosto, diversos eventos alusivos ao campeonato, com a presença de personalidades portuguesas da modalidade.

Este ano contamos também com a presença em Providence do Senhor Embaixador Francisco Duarte Lopes, Embaixador de Portugal em Washington, que empunhará em nome do Governo português a Tocha da Portugalidade no final do nosso arraial no domingo, dia 7.

Conto voltar a conviver com muitos de vós nas próximas semanas, na *House of Portugal* e nos diversos eventos comemorativos do nosso dia nacional.

Eduardo Ramos  
Cônsul de Portugal em Providence



No dia 10 de junho celebramos Portugal, a nossa História, a nossa Cultura e a nossa Língua. Celebramos também as Comunidades Portuguesas espalhadas pelo mundo, que continuam a levar consigo os valores, as tradições e a identidade do nosso país.

Nesta região do Sudeste de Massachusetts, a comunidade portuguesa tem desempenhado um papel extraordinário ao longo de gerações. O trabalho, o espírito empreendedor, a dedicação à família e o compromisso cívico dos luso-americanos contribuíram de forma decisiva para o desenvolvimento de cidades como New Bedford, Fall River, Taunton e tantas outras localidades onde a presença portuguesa é uma parte essencial da vida comunitária.

O Dia de Portugal é uma oportunidade para homenagearmos aqueles que partiram em busca de um futuro melhor, mas que nunca esqueceram as suas raízes. É também um momento para reconhecer o papel das novas gerações, que continuam a preservar a nossa herança cultural, promovendo a língua portuguesa, as nossas tradições e os laços de amizade entre Portugal e os Estados Unidos.

Ao longo do último ano, o Consulado de Portugal em New Bedford continuou empenhado em servir a comunidade com proximidade, eficiência e dedicação, reforçando igualmente as parcerias com instituições educativas, culturais e comunitárias da região. Este trabalho só é possível graças ao apoio e à colaboração de tantas associações, escolas, empresas e voluntários que diariamente contribuem para manter viva a presença portuguesa nesta parte da Nova Inglaterra.

Neste Dia de Portugal, convido todos a celebrarem aquilo que nos une: a nossa língua, a nossa cultura e os valores de solidariedade, abertura ao mundo e respeito pela diversidade que caracterizam Portugal e o seu povo.

A todos os portugueses, luso-descendentes e amigos de Portugal, desejo um feliz Dia de Portugal.

**Viva Portugal!**

Tiago Cabrita de Sousa  
Cônsul de Portugal em New Bedford

## LUZO FUEL

126 MacArthur Drive, New Bedford, MA

**Tel. 508-996-8042**

*Servindo New Bedford desde 1988*

*Viva Portugal e as suas comunidades!*

**Óleo para aquecimento doméstico**

• **“Off-Road Diesel Fuel”** • Serviço de entrega

**LUZO FUEL.com**

# Festa de São João



# 19, 20 e 21 de Junho

## Sexta-Feira, dia 19 de Junho

- 5:30pm - Abertura da cozinha, Pavilhões, Tendas, e Atividades
- 7:00pm - Atuação do grupo **Os Cavaquinhos do C.J.L.**
- 7:45pm - Música por **DJ Josh Sousa**
- 8:30pm - Entretenimento pelo conjunto **Moda Nova**
- 11:30pm - Encerramento



## Sábado, dia 20 de Junho

- 5:30pm - Abertura da cozinha, Pavilhões, Tendas, e Atividades
- 6:30pm - Concerto pela **Banda do C.J.L.**
- 7:30pm - Atuação do grupo **As Gaitas da Nossa Terra**
- 8:15pm - Música por **Jeffrey J**
- 8:45pm - Entretenimento pelo **Anthony Morais**
- 10:00pm - Música por **Jeffrey J**
- 10:30pm - Entretenimento pelo **Anthony Morais**
- 11:30pm - Encerramento



## Domingo, dia 21 de Junho

- 11:30am - Abertura da Cozinha no Salão
- 1:00pm - Abertura da cozinha, Pavilhões, Tendas, e Atividades
- 2:00pm - **Festival de Folclore** com vários grupos
- 5:00pm - Entretenimento pelo **Luizinho**
- 7:00pm - Entretenimento pelo **Azorean Beats**
- 8:30pm - Sorteio das Rifas
- 9:00pm - Encerramento



## Medidas de prevenção da fraude no Medicare

O Programa *Senior Medicare Patrol* (SMP) de Massachusetts, em colaboração com outros programas SMP por todo o país, assinalou de 1 a 5 de junho a Semana de Prevenção da Fraude no Medicare, num esforço anual para ajudar a sensibilizar os beneficiários do Medicare, familiares e cuidadores para a importância de se protegerem contra a fraude, os erros e os abusos na área da saúde.

A fraude no Medicare custa aos contribuintes americanos mais de 60 mil milhões de dólares anualmente e expõe os beneficiários ao risco de roubo de identidade médica, registos clínicos incorretos e serviços desnecessários.

Durante a Semana de Prevenção da Fraude no Medicare, o Programa SMP de Massachusetts (MA SMP) promoveu atividades de proximidade, apresentações educativas e uma campanha de sensibilização pública em todo o estado (*Commonwealth*).

Como resultado destes esforços, o Programa MA SMP registou um aumento significativo de queixas por parte de beneficiários do Medicare em todo o estado.

“A fraude no Medicare afeta mais do que as finanças”, afirmou Lucília Prates, diretora estadual do Programa MA SMP. “Pode comprometer a identidade e os registos médicos de uma pessoa, criar barreiras no acesso a cuidados ou equipamentos adequados e deixar os beneficiários vulneráveis a burlas adicionais.”

Os residentes são fortemente incentivados a:

**Rever** os Avisos de Resumo do Medicare (*Medicare Summary Notices*), Explicações de Benefícios (*Explanation of Benefits*) e outros extratos de faturação;

**Proteger** o seu número do Medi-

care e informações pessoais;

**Detetar** esquemas de fraude comuns e táticas de marketing enganosas; e

**Denunciar** suspeitas de fraude, erros ou abusos ao Programa MA SMP.

O Programa MA SMP incentiva ainda os beneficiários a manterem um registo detalhado das suas consultas médicas, prescrições e serviços de saúde, utilizando um diário de saúde pessoal, como o *My Health Care Tracker* (gratuito e disponibilizado pelo Programa MA SMP). Os beneficiários podem também descarregar a aplicação *SMP Medicare Tracker* através da App Store.

“A prevenção começa com a consciencialização”, acrescentou Prates. “Quando os beneficiários veem os seus extratos, fazem perguntas e denunciam atividades suspeitas, ajudam a proteger a integridade do Medicare.”

O Programa MA SMP trabalha durante todo o ano para educar e capacitar os idosos, famílias e cuidadores em Massachusetts a reconhecer e denunciar atividades suspeitas. Qualquer pessoa que suspeite de fraude no Medicare ou que pretenda assistência para rever questões de faturação de cuidados de saúde é incentivada a contactar o Programa MA SMP através do número (800) 892-0890 ou a visitar o site MASMP.org.

O Programa MA SMP é uma iniciativa financiada pelo governo federal, dedicada a ajudar os beneficiários do Medicare, familiares e cuidadores a prevenir, detetar e denunciar fraudes, erros e abusos na saúde. O Programa MA SMP opera sob a liderança da AgeSpan, Inc., e trabalha em parceria com organizações e agências comunitárias a nível estatal.

## Portugal eleito para o Conselho de Segurança das Nações Unidas

A Assembleia Geral das Nações Unidas elegeu os cinco novos membros não-permanentes para o Conselho de Segurança e Portugal assegurou o assento para o biênio de 2027-2028. A candidatura portuguesa obteve uma vitória expressiva, com 134 votos a favor.

A eleição decorreu dia 3 de junho através de votação secreta. Portugal, Alemanha e Áustria eram os três países que concorriam às duas vagas para a Europa Ocidental, uma para 2027 e outra para 2028.

Portugal teve 134 votos, a Áustria 131 e a Alemanha 104. Será a quarta passagem para Portugal pelo Conselho de Segurança da ONU, mas foi a primeira vez que venceu logo à primeira volta.

Membro das Nações Unidas desde dezembro de 1955, esta é a quarta vez que Portugal assume funções no Conselho de Segurança, após os mandatos de 1979-1980, 1997-1998 e 2011-2012. A presente candidatura foi lançada oficialmente em 2013, sob o lema “Prevenção, Parceria e Proteção”.

O Conselho de Segurança das Nações Unidas é o órgão mais importante do sistema internacional em matéria de paz e

segurança, particularmente num momento em que se prolongam vários conflitos internacionais.

Portugal não vai poder vetar, mas vai poder votar e terá voz e capacidade de influenciar a agenda e presidir ao Conselho durante um mês do mandato.

O Conselho de Segurança das Nações Unidas tem 15 membros. Os cinco permanentes são EUA, Rússia, China, França e Reino Unido. Os outros 10, que não são permanentes, são eleitos por mandatos de dois anos, renovados de forma faseada. Entre esses 10 membros esteve sempre a Alemanha. Até 2026.

Este ano, Portugal e a Áustria foram os países eleitos pelo bloco da Europa Ocidental e irão substituir a Dinamarca e a Grécia a partir do dia 1 de janeiro de 2027.

Segundo Paulo Rangel, ministro português dos Negócios Estrangeiros, o maior ativo da diplomacia portuguesa nesta campanha foi a capacidade de Portugal se posicionar como um “construtor de pontes”. No biênio 2027-2028, as funções da delegação portuguesa passarão por participar ativamente nas decisões de manutenção de paz e segurança internacional,

## Natália Correia em inglês: uma voz açoriana e universal encontra novos horizontes

A poesia de Natália Correia acaba de ganhar uma nova vida em língua inglesa com a publicação de *Suspended Worlds: Poetry Collection*, uma seleção de poemas traduzidos por Diniz Borges e publicada numa colaboração entre a Letras Lavadas e a Bruma Publications. A obra representa mais um passo significativo no esforço contínuo de levar a literatura açoriana e portuguesa a novos leitores, particularmente junto das gerações da diáspora que já não dominam o português, mas continuam a procurar caminhos para reencontrar as suas raízes culturais.

Nascida em Fajã de Baixo, na ilha de São Miguel, Natália Correia foi uma das vozes mais originais e poderosas da literatura portuguesa do século XX. Poeta, ensaísta, dramaturga, romancista, parlamentar e figura pública de rara coragem intelectual, transformou a palavra num instrumento de liberdade, resistência e imaginação. A sua obra atravessa mitologia e modernidade, espiritualidade e erotismo, insularidade e universalismo, criando um universo literário onde os opostos não se anulam, mas dialogam. Como sublinha o texto de apresentação do volume, a poeta fez da linguagem um lugar de revelação, onde “o sagrado inquieta, o subversivo liberta e a linguagem refaz possibilidades”.

Um dos grandes méritos desta edição é a inclusão da brilhante introdução pela poeta Ângela de Almeida, cuja leitura crítica ilumina a arquitetura poética de Natália Correia com profundidade e sensibilidade. O ensaio de Almeida conduz o leitor através das múltiplas camadas da obra nataliana, explorando a centralidade da ilha, da maternidade simbólica, da heterodoxia, da liberdade e da busca permanente do Absoluto. Ao mesmo tempo, demonstra como a experiência açoriana não limita a poeta a um espaço geográfico, mas a projeta para uma dimensão universal, transformando a ilha num centro irradiador de humanidade.

A seleção de poemas reúne textos provenientes de diferentes momentos da produção literária de Natália Correia, permitindo acompanhar a evolução de

uma voz singular. Encontramos poemas de forte raiz açoriana, como “Grey Morning”, “The Archangel’s Island” e o ciclo “Mother Island”, ao lado de textos marcados pela reflexão filosófica, pela crítica social e pela afirmação da liberdade individual. A coletânea revela uma escritora que nunca aceitou fronteiras rígidas entre o humano e o divino, entre a razão e o sonho, entre a política e a imaginação.

A tradução literária desempenha aqui um papel fundamental. Num mundo cada vez mais globalizado, mas paradoxalmente mais fragmentado, traduzir literatura não é apenas converter palavras de uma língua para outra. É construir pontes culturais, criar diálogos entre comunidades e assegurar que vozes fundamentais não permaneçam confinadas aos limites de uma geografia linguística. Para comunidades da diáspora portuguesa espalhadas pelos Estados Unidos, Canadá, Bermuda, Brasil e tantos outros lugares, as traduções tornam-se instrumentos de continuidade cultural e de pertença.

No posfácio da obra, Diniz Borges descreve a tradução de Natália Correia como um exercício de fidelidade e reinvenção simultâneas, procurando não apenas equivalências linguísticas, mas aquilo que define como uma verdadeira “reencarnação” do poema numa nova língua. O tradutor destaca a coragem da poeta, a sua recusa em submeter-se aos dogmas do seu tempo e a sua defesa intransigente da imaginação como forma de verdade.

A publicação de *Suspended Worlds* representa também mais um capítulo no trabalho que a Bruma Publications e o Portuguese Beyond Borders Institute da California State University, Fresno, têm desenvolvido nos últimos anos para tornar acessível ao público anglófono a riqueza da literatura dos Açores, da Madeira e de Portugal. Num momento em que as novas gerações da diáspora procuram novas formas de ligação às suas heranças culturais, obras como esta demonstram que a literatura continua a ser uma das mais poderosas formas de travessia atlântica.

votar resoluções e intervir diretamente em negociações diplomáticas complexas sobre conflitos mundiais, missões de paz e aplicação de sanções e ainda determinar e procurar resolver, através de meios pacíficos, ameaças à paz ou atos de agressão.

A partir de 2027, Portugal irá partilhar o assento na mesa do Conselho de Segurança com os restantes nove membros não-permanentes divididos entre: os países recém-eleitos, entre eles a Áustria, Trinidad e Tobago, Zimbabué e Quirguistão e também com os países que transitam do mandato do ano passado, como Bahrein, Colômbia, República Democrática do Congo, Letónia e Libéria. O órgão conta ainda com os cinco membros permanentes e com direito de veto: China, Estados Unidos, Rússia, França e Reino Unido.

A Alemanha, a maior economia da Europa e um dos principais contribuintes para o orçamento da ONU, recebeu apenas 104 votos, não conseguiu, pela primeira vez, ser eleita para o Conselho de Segurança da ONU e o ministro dos Negócios Estrangeiros alemão, Johann Wadepuhl, acusou a Rússia de ter feito campanha contra Berlim por causa do seu

apoio à Ucrânia.

No grupo África, com apenas um lugar, o Zimbabué era o único candidato e foi eleito à primeira volta com 182 votos de um total de 190.

No grupo da América Latina e Caraíbas, foi eleito Trinidad e Tobago com 181 votos. Na corrida ao lugar reservado à Ásia, o Quirguistão venceu as Filipinas, mas foram necessárias quatro voltas de votação para decidir entre os dois países.

Os cinco países eleitos substituirão o Paquistão, a Somália, a Grécia, a Dinamarca e o Panamá, a partir de 1 de janeiro de 2027 e durante dois anos. Eles juntar-se-ão aos outros cinco membros eleitos para o mandato de 2026-2027: a República Democrática do Congo, a Libéria, a Letónia, a Colômbia e o Bahrein.

Recorde-se que Portugal foi eleito membro não-permanente do Conselho de Segurança da Organização das Nações Unidas no ano em que o português António Guterres termina o segundo mandato de cinco anos como secretário-geral da ONU.

## Mensagem do Dia de Portugal do Secretário de Estado das Comunidades



No Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, celebramos uma Nação que se projeta muito além das suas fronteiras, afirmando-se como uma realidade global, plural e em permanente evolução. É dia de celebrar os avós, os pais, os filhos que fazem da resiliência sua casa, e da comunidade sua família. É dia de comemorar Portugal e os portugueses em todo o mundo.

Espalhada pelos cinco continentes, a comunidade portuguesa constitui uma das maiores expressões da presença de Portugal no mundo. Dados recentes apontam para mais de 30 milhões de portugueses por todo o mundo, evidenciando uma forte concentração na Europa, mas também uma presença histórica e consolidada nas Américas, bem como uma crescente diversificação geográfica, com novas dinâmicas migratórias a emergir noutras regiões do globo.

De França ao Brasil, do Reino Unido à Suíça, da América do Norte à Oceânia, passando pela África lusófona e por polos emergentes na Ásia, os portugueses continuam a afirmar a sua capacidade de adaptação, de integração e de construção de pontes entre culturas.

Este dia é sobre pertença. Não a um lugar, mas a algo muito maior, composto de língua, história, cultura e identidade portuguesa – em todo o mundo. Esta data é uma oportunidade para homenagear o legado de Portugal, e o papel fundamental das comunidades emigrantes no acolhimento e na construção de pontes simbólicas entre culturas.

Esta presença global reflete-se igualmente na vitalidade do associativismo, com mais de 1.600 associações portuguesas no estrangeiro, espaços vivos de preservação da língua, da cultura e das tradições, e verdadeiros agentes de coesão e ligação a Portugal.

Felicito e reconheço os vossos esforços e o compromisso de celebrar Portugal todos os anos, mesmo nos anos bons e maus, nos anos desafiantes, intensos e trabalhosos, e nos anos tranquilos. A organização pelo mundo fora de celebrações, feiras, desfiles, oferta de bolsas, de promoção de cultura que entra na vida de cada família e permanece. Para todas as gerações.

O percurso da diáspora portuguesa, marcado por sucessivas gerações e por diferentes vagas migratórias, continua hoje a renovar-se, acompanhando as transformações económicas e sociais do mundo. A diversidade de destinos, a evolução dos perfis de qualificação e a emergência de novas geografias demonstram a capacidade de reinvenção permanente das comunidades portuguesas.

Neste dia, homenageamos todos os portugueses e luso-descendentes que, longe do território nacional, mantêm viva a ligação a Portugal, continuam a celebrar as nossas tradições; a sentarem-se à mesa à volta dos nossos pratos; a falar, ensinar e a aprender a língua portuguesa; contribuindo para o seu prestígio internacional e para a afirmação de uma identidade comum que ultrapassa fronteiras.

Portugal é, hoje, uma Nação global — feita de todos e para todos os que a constroem, em qualquer parte do mundo.

*Emídio Sousa*  
Secretário de Estado das Comunidades

## 10 Junho: Centenas de portugueses recebem Seguro no Luxemburgo com bandeiras e telemóveis no ar

Centenas de portugueses receberam sábado em ambiente de festa o Presidente da República em Dudelange, a quarta maior cidade do Luxemburgo, com muitos pedidos de 'selfies', cumprimentos e até um pedido de "salta António, salta António".

António José Seguro não saltou, mas demorou-se largos minutos a cumprimentar os portugueses que se encontravam junto às grades, juntamente com a sua mulher, Margarida Maldonado Freitas, antes de assistir à apresentação do livro "Testemunhos", que assinala os 60 anos da comunidade portuguesa no Luxemburgo.

A comunidade portuguesa em Dudelange estava reunida num arraial de Santo António e recebeu com entusiasmo o chefe de Estado português, que chegou na sexta-feira ao Luxemburgo, para uma deslocação até domingo, que marca o arranque das comemorações do Dia de Portugal.

Depois de ser recebido pelos Grão-Duques e pelo primeiro-ministro do Luxemburgo, António José Seguro terminou os contactos com os altos representantes políticos do país com um encontro com o vice-primeiro-ministro e ministro dos Negócios Estrangeiros, Xavier Bettel, que fez o Presidente da República desviar-se do programa previsto.

Primeiro, o antigo chefe do Governo luxemburguês levou Seguro a provar as madalenas do Grão-Ducado – que disse serem "fantásticas" – e, depois, convenceu o Presidente da República a trocar a reunião no gabinete por uma visita ao museu da cidade.

Depois, seguidos pelas comitivas e pela comunicação social fizeram um percurso a pé de cerca de 20 minutos também imprevisto, com vista para o 'Grund', um bairro histórico situado na parte baixa da cidade do Luxemburgo, classificado como Património Mundial da UNESCO.

À chegada ao Ministério, um grupo coral cantava músicas antigas luxemburguesas e, entre elas, estava obviamente uma portuguesa – a comunidade represen-

ta 13% da população -, que fez questão de cumprimentar o chefe de Estado.

"Prazer em conhecê-lo, é muito bem-vindo", disse Paula ao chefe de Estado, contando-lhe que já está no Luxemburgo há 55 anos.

"Mas continua a falar perfeitamente português", respondeu Seguro.

O programa de sábado terminou no Centro Cultural Camões, com a inauguração da exposição "Atlas Lusitano" do escultor Frederico Ferreira, comissariada por André Quiroga no Centro Cultural Português.

O Presidente da República teve ainda um jantar fechado à comunicação social oferecido pelo chefe do Governo luxemburguês, no qual também já participou o primeiro-ministro, Luís Montenegro, que se juntou no domingo ao programa da visita.

No domingo, o dia foi dedicado à comunidade portuguesa que, de acordo com dados do Instituto Nacional de Estatísticas luxemburguês (Statec), a 01 de janeiro de 2025 continuava a ser a maior comunidade estrangeira no país, com 89.671 residentes.

Este foi o primeiro Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas assinalado no Luxemburgo e também o primeiro que Seguro e Montenegro celebram juntos.

Acompanharam igualmente a visita do chefe de Estado ao Luxemburgo o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Emídio Sousa, o presidente da Comissão da Organização das Comemorações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades portuguesas, Miguel Monjardino, e os deputados Carlos Alberto Gonçalves (PSD), José Dias Fernandes (Chega), Filipe Neto Brandão (PS), Jorge Miguel Teixeira (IL) e João Almeida (CDS-PP).

As comemorações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas decorrem agora em território nacional na ilha Terceira (Açores), ontem e hoje, dia 10 de junho.

## SATA Air Açores reforça operação de verão com aluguer de avião Dash 400

A SATA Air Açores vai reforçar a sua operação de verão com mais um avião Bombardier Dash 400, em regime de aluguer, entre 15 de junho e 15 de agosto.

Em nota de imprensa, a companhia de aviação açoriana informa que integrará para reforço da frota uma aeronave em regime ACMI (aluguer de aeronave com tripulação), com o objetivo de "garantir o cumprimento do programa de voos previsto e os reforços planeados para o período de maior procura".

"Para garantir a continuidade e robustez da operação interilhas no pico da estação de verão, a companhia recorre, assim, à contratação em regime de ACMI, através da integração de uma aeronave Bombardier Dash Q400, com 78 lugares, operada pela Luxwing, companhia com experiência prévia no arquipélago dos Açores", segundo a nota.

A decisão de a SATA recorrer ao aluguer de um avião "decorre do atraso que se verifica na entrada ao serviço de uma nova aeronave Bombardier Dash Q400 (DH4), inicialmente prevista para 15 de junho".

O adiamento resulta de constrangimentos nos trabalhos de manutenção e de engenharia aeronáutica, "num contexto de atrasos generalizados que têm vindo a afetar o setor da aviação", justifica.

## Corpo de homem de nacionalidade americana encontrado na marina da Horta

O corpo de um homem de nacionalidade americana, com 44 anos, foi encontrado na marina da Horta, ilha do Faial, Açores, "desconhecendo-se as causas que estão na origem da ocorrência", adiantou a Autoridade Marítima Nacional (AMN).

O corpo foi encontrado na manhã da passada quinta-feira, na sequência de um alerta recebido.

Foi um popular que se encontrava na zona, que alertou "para um corpo em decúbito ventral", adiantou.

## Empresários pedem sistema para aterragens com visibilidade reduzida em Ponta Delgada

A Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada (CCIPD) defendeu a instalação no aeroporto João Paulo II, por parte da Ana/Vinci, de um sistema ILS CAT III, visando aterragens com visibilidade extremamente reduzida. De acordo com organismo representativo do tecido empresarial, "os acontecimentos registados nos dois últimos fins de semana de maio, que afetaram mais de 175 voos e milhares de passageiros, voltaram a expor uma fragilidade estrutural da principal infraestrutura aeroportuária dos Açores".

Em nota de imprensa, adianta-se que "os impactos económicos, sociais e reputacionais provocados pelos sucessivos cancelamentos e divergências de voos devido ao nevoeiro não podem continuar a ser encarados como uma inevitabilidade".

"O aeroporto João Paulo II, em Ponta Delgada, encontra-se atualmente equipado com um sistema de aterragem por instrumentos (ILS) de Categoria I, cujos mínimos operacionais se revelam insuficientes perante fenómenos meteorológicos de baixa visibilidade, como aqueles que frequentemente afetam a ilha de São Miguel", refere a CCIPD.

O organismo salvaguarda que "os prejuízos decorrentes da interrupção da operação aérea são significativos e atingem transversalmente todo o ecossistema económico regional", passando por passageiros, empresas, unidades hoteleiras, operadores turísticos, rent-a-cars, exportadores, transportadoras, agentes de viagem e as próprias companhias aéreas.

De acordo com o organismo, um sistema ILS CAT III "permite operações de aterragem em condições de visibilidade extremamente reduzida, próximas de zero, constituindo hoje uma solução amplamente utilizada em aeroportos internacionais sujeitos a fenómenos meteorológicos adversos".

# Feliz Dia de Portugal



**EXPRESSAMENDES**

Eurico Mendes

Hoje, 10 de junho de 2026, é Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas e é caso para lembrar como esta data se converteu em Dia de Portugal.

É preciso retroceder a 1880 para encontrarmos a primeira referência histórica a festejos do Dia de Portugal em decreto real de D. Luís I onde o monarca declara 10 de junho como “Dia de Festa Nacional e de Grande Gala” para comemorar, apenas nesse ano, os 300 anos da hipotética data da morte do poeta Luís de Camões, a 10 de junho de 1580.

Vinte anos depois, já tinha sido proclamada a República Portuguesa a 5 de outubro de 1910, foi publicado um decreto em 12 de outubro estipulando as datas comemorativas de Portugal e que dava aos municípios possibilidade de escolherem uma data para festejarem as suas tradições e Lisboa optou pelo 10 de junho como feriado municipal homenageando Camões.

Só a 29 de agosto de 1919 o dia 10 de junho foi declarado feriado nacional e em 1944 passou a chamar-se Dia de Camões, de Portugal e da Raça, adotando uma expressão usada pelo primeiro-ministro António de Oliveira Salazar na inauguração do Estádio Nacional do Jamor, uma obra da genialidade salazarista: foi inspirado no Estádio Olímpico de Berlim e construído em quatro anos por mão de obra prisional, os pedreiros e serventes foram cerca de 2.000 reclusos, uma ideia com qualquer coisa de hitleriano.

Depois do golpe de estado de 25 de abril de 1974, com a implementação do regime democrático, o 10 de junho converteu-se no Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, data que mais do que celebrar a portugalidade e homenagear Camões, pretende celebrar também a presença portuguesa por todo o mundo.

## O Dia de Portugal começou a ser celebrado nos EUA antes de Portugal

Em 2022, Fernando Santos, antigo editor do semanário Luso-Americano, de Newark, New Jersey, publicou um calhamaço de cerca de 500 páginas sobre as “Atribuições do 10 de Junho até se tornar Dia de Portugal”, tudo “por causa de uma viagem à Índia por um certo poeta chamado Luís Vaz de Camões falecido em 10 de Junho de 1580”.

O mais interessante é que muito antes do 10 de Junho ser decretado Dia de Portugal em Portugal, a data já era assinalada pelas comunidades portuguesas nos Estados Unidos. Há notícia de um Dia Português celebrado no Hawaii em 1893 e de um Festival Português promovido em 1894 pela União Portuguesa do Estado da Califórnia.

Acontece que os imigrantes nos Estados Unidos celebram as datas nacionais dos países de origem com desfiles e festivais em que compartilham as suas tradições e que, além de manterem vivas as respetivas raízes ancestrais, contribuem para o multiculturalismo da sociedade norte-americana.

O Mês da Herança Hispânica decorre de 15 de setembro a 15 de outubro celebrado por 54 milhões de norte-americanos com ascendência hispânica. O mês da Herança dos Americanos Descendentes de Asiáticos, nativos do Hawaii e das Ilhas do Pacífico é celebrado em maio e homenageia mais de 20 etnias asiáticas.

Os irlandeses promovem paradas para celebrar o dia de Saint Patrick (17 de março), o padroeiro da Irlanda que nos Estados Unidos deixou de ser apenas celebração religiosa e converteu-se num evento cultural com grandes paradas em várias cidades.

As celebrações do Dia de Portugal nas comunidades portuguesas são o contributo português para o multiculturalismo dos Estados Unidos com a sua gastronomia, a sua música, as suas artes.

O Dia de Camões chegou ao Hawaii a 10 de junho de 1880, dois anos depois dos portugueses terem começado a imigrar para aquele território, com uma celebração organizada pela International Ancient Order, que deu à sua sucursal em Honolulu o nome de Court Camões.

Com a implantação da república em Portugal, a comunidade portuguesa de Honolulu passou a celebrar Portugal a 5 de outubro e o mais incrível é que, embora a imigração portuguesa para o Hawaii tenha acabado em 1937, os luso-havaianos continuam a celebrar o Dia de Portugal e em 2026 estão anunciadas celebrações em duas ilhas, Oahu e Maui.

Em Oahu, a celebração terá lugar a 3 de agosto promovida pelo Portuguese Culture Historical Center na Plantation Village e intitula-se A Day in Portugal. Em Maui, o Portugal Day é promovido pela Portuguese Association of Maui e tem lugar hoje, 10 de junho, tendo como atração Glenn Medeiros.

Lembram-se dele? Em 1987, Glenn Medeiros vendeu milhões de discos graças a uma canção (Nothing’s Gonna Change My Love for You), mas não desistiu das suas ambições de ser professor, concluiu a licenciatura e hoje é diretor da Saint Louis School, em Honolulu. Está com 55 anos, é professor e continua a cantar.

## Vítor Baía no Dia de Portugal em Rhode Island

O Correio da Manhã anunciou que Vítor Baía, um dos guarda-redes mais premiados da história do futebol português, estaria presente dia 7 de junho na celebração do Dia de Portugal em Rhode Island participando no desfile realizado na sede do governo estadual e à noite no cortejo de tochas.

Baía deveria ainda visitar a Casa de Portugal da PUMA no Waterplace Park Pavilion, em Providence, que funcionará durante o Campeonato do Mundo de Futebol de 2026, mas com o fecho da edição não nos foi possível confirmar a notícia.

Contudo, a vinda de Baía aos Estados Unidos não deixa de ser curiosa. É que depois da fase em que tivemos políticos a passar o Dia de Portugal na nossa comunidade, podemos passar a receber a visita de desportistas para as celebrações do 10 de Junho.

## Hastear da bandeira portuguesa em várias cidades dos EUA

Uma particularidade das celebrações do Dia de Portugal nos Estados Unidos, país que acolhe uma das mais expressivas e dinâmicas comunidades de origem portuguesa na diáspora (milhão e meio), é o hastear da bandeira portuguesa na câmara municipal (city hall) de cidades cujas comunidades portuguesas comemoram o 10 de Junho, numa iniciativa que celebra Portugal e também homenageia a comunidade luso-americana residente.

Já agora, esclareça-se que nos Estados Unidos é legal hastear a bandeira de qualquer nação em propriedade privada. A legislação americana protege o direito de expressão dos cidadãos, e hastear bandeiras de outros países é prática comum em todo o território norte-americano e protegida pela Primeira Emenda da Constituição, que garante a liberdade de expressão.

No entanto, é necessário fazer o hasteamento de forma correta e respeitosa, seguindo as regras de protocolo descritas no US Flag Code (Código da Bandeira dos EUA): se forem hasteadas junto com a bandeira americana, as bandeiras de nações soberanas devem ser hasteadas em mastros separados, os mastros devem ter a mesma altura e as bandeiras devem ser de tamanhos aproximadamente iguais.

O hastear da bandeira portuguesa e a realização de

desfiles e festivais de rua são práticas dos Estados Unidos e do Canadá, países que têm essa tradição, enquanto que na Europa, em países como França, Suíça, Luxemburgo e Alemanha, as celebrações do Dia de Portugal centram-se mais em eventos culturais e festivais gastronómicos promovidos por associações em vez de grandes paradas públicas.

O hastear da bandeira é por vezes o pontapé de saída para celebrações com paradas e arraiais onde são servidas especialidades gastronómicas portuguesas (bifanas e malassadas, por exemplo) e se exibem ranchos folclóricos portugueses, que nos Estados Unidos são dezenas, distribuídos pelas 385 associações portuguesas existentes no país e só na região de Newark, New Jersey, existem 14 ranchos.

Por serem marcadamente portugueses, quer se trate de folclore minhoto, açoriano ou ribatejano, os ranchos folclóricos são imprescindíveis para celebrar o Dia de Portugal.

No pequeno estado de Rhode Island (onde vivem 83.000 portugueses), as celebrações do Dia de Portugal incluíram o hastear da bandeira portuguesa em oito localidades. Os hasteamentos tiveram início dia 31 de maio no Monumento dos Descobrimentos Portugueses em Newport. Dia 1 de junho em Bristol e East Providence. Dia 2 de junho em Providence, a capital do estado, Central Falls e Coventry. Dia 3 de junho em Warwick e Pawtucket, e a semana terminou com o hastear da bandeira em Cumberland, e em quase todas estas cerimónias estiveram presentes grupos folclóricos e filarmónicas para executar os hinos de Portugal e dos Estados Unidos.

Em Massachusetts, o 42º Dia Anual do Património de Portugal promovido pelo Portuguese American Legislative Caucus foi celebrado ontem, 9 de junho, no Salão Nobre da Câmara dos Representantes de Massachusetts, em Boston, numa cerimónia que contou com a presença do embaixador de Portugal em Washington, Francisco Duarte Lopes. Claro, a bandeira foi hasteada no City Hall Plaza.

Não faltam celebrações do Dia de Portugal em Massachusetts. Em Lowell, a 46ª celebração do Dia de Portugal tem lugar hoje, 10 de junho, e o tema da celebração deste ano é “A Nossa Voz Portuguesa: Língua e Legado”. As celebrações terão início com um desfile que sai da Portuguese-American Civic League (Clube dos Vermelhos) para o City Hall, onde terá lugar o hastear da bandeira com a execução dos hinos pela Banda do Espírito Santo.

Em Fall River, a celebração do Dia de Portugal terá lugar de 12 a 14 de junho na Praça dos Portões da Cidade (réplica de monumento existente nos Açores), numa artéria com o nome de Boulevard Ponta Delgada e com exibição de José Malhoa e David Carreira, vindos de Portugal), uma variada oferta gastronómica e o hastear da bandeira portuguesa dia 13 no City Hall.

Em New Bedford, a 43ª celebração do Dia de Portugal realiza-se de 18 a 21 de junho no Madeira Field, o recinto da centenária Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento, com o hastear da bandeira no City Hall no dia 18.

Para a maioria dos portugueses em Portugal, o Dia de Portugal é mais um feriado e a oportunidade de ficar na cama até mais tarde, mas para os portugueses nos Estados Unidos o Dia de Portugal é convívio com conterrâneos e uma possibilidade de promover Portugal.

As celebrações do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas nos Estados Unidos estendem-se por todo o mês de junho e julho e, além de Massachusetts e Rhode Island, têm lugar nos estados de Pennsylvania, Connecticut, New Jersey, New York e Califórnia.

Muitas destas celebrações são motivo de reportagens nos jornais e nas televisões das cidades onde têm lugar e, graças aos imigrantes, são uma magnífica (e gratuita) propaganda turística de Portugal e que, se fosse paga, custaria uns bons milhões.

# A República e as autonomias



**CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO**  
Osvaldo Cabral

**S**empre que a República se lembra dos Açores, tropeça nalguma trapalhada para nos prejudicar.

Está nos livros que a luta pela Autonomia nunca foi pêra doce, sendo encarada como uma esmola concedida pelo Terreiro do Paço, em vez de um direito soberano de quem vive e constrói o Atlântico todos os dias. Enquanto a República mantiver esta postura de arrogância centralista, o pacto constitucional continuará falhado.

Quis o Presidente da República, António José Seguro, comemorar o Dia de Portugal, por estes dias, na ilha Terceira, para relevar os 50 anos da Autonomia dos Açores, mas começou mal.

Primeiro, aprovou um programa cerimonioso, essencialmente político e de afirmação militar, sem chamar à festa os populares.

Depois, cometeu um erro de palmatória ao convidar apenas os líderes dos grupos parlamentares da Assembleia Regional, corrigindo à última da hora com convites a todos os deputados.

Estes são apenas sinais da forma como o tratamento dos assuntos autonómicos são encarados pela República, a que se soma a descarada discriminação pelos governos centrais dos últimos anos (os agricultores das Regiões Autónomas já nem são portugueses).

O centralismo lisboeta continua a tratar os Açores e a Madeira como colónias esquecidas, mascarando a negligência crónica com uma retórica vazia de solidariedade institucional.

Os governos de António Costa foram um desastre para as Autonomias, como já tinham sido os de Sócrates e Passos. O de Montenegro vai pelo mesmo caminho, com ministros que desconhecem o papel das Autonomias no contexto nacional, como ainda agora se viu com a polémica das Lajes e com o famigerado subsídio de mobilidade.

Décadas após a consagração da Autonomia Constitucional, a relação entre a República e o Arquipélago permanece profundamente desequilibrada, marcada por uma mentalidade paternalista que sufoca o desenvolvimento das nove ilhas.

O poder central tem um histórico impressionante em esvaziar as competências regionais de forma sistemática, decidindo sobre o mar açoriano sem respeitar os órgãos de governo próprio, enchendo-nos de burocracia como a monstruosa plataforma do subsídio de mobilidade, sempre com a condescendência guardiã do Tribunal Constitucional (sem qualquer representação das Regiões Autónomas), que é frequentemente usado para travar leis das Assembleias Legislativas Regionais.

Até nas suas próprias infraestruturas básicas

em solo açoriano a República falha, com tudo a cair de podre, agravado pela demora na revisão de modelos de solidariedade obsoletos, como é a actual Lei de Finanças Regionais.

Lisboa só se lembra dos Açores para usar a sua centralidade geopolítica atlântica, como ainda agora aconteceu com a Base das Lajes.

Enquanto o Terreiro do Paço se pavoneia nos salões da diplomacia internacional à custa da centralidade atlântica do arquipélago, o povo açoriano é reduzido a um mero espectador. Um espectador que tolera os riscos geopolíticos de uma infraestrutura militar vital na ilha Terceira, mas que colhe apenas as migalhas económicas e ambientais de acordos bilaterais obsoletos.

Décadas de atividade militar deixaram um rasto de passivos ambientais e solos contaminados na Praia da Vitória, um problema que o Estado central arrasta com negligência burocrática crónica nas comissões bilaterais.

A redução do contingente militar norte-americano asfixiou a economia local da Terceira, mas a República foi incapaz de exigir contrapartidas financeiras, científicas ou tecnológicas robustas que beneficiassem o ecossistema de inovação dos Açores

A Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), criada na década de 80 como contrapartida direta pela utilização do solo açoriano, mantém a sua sede e o grosso do seu investimento cultural e académico em Lisboa, privando o Arquipélago do retorno legítimo do seu próprio território.

Criada para ser o retorno do uso das Lajes, a FLAD tornou-se um clube de elite que até se dá ao luxo de recusar a falar com o parlamento dos Açores.

Ainda agora promoveu, em Oeiras, a "FLAD International Cup", uma disputa de futebol americano entre equipas dos EUA e de Portugal (!). Foi para isto que cedemos solo açoriano aos EUA?!

Os Açores não podem continuar a ser o escudo e a moeda de troca com que Portugal compra a sua relevância na NATO e em Washington.

Exigir a revisão urgente e justa do Acordo de Cooperação e Defesa (e por arrasto a FLAD) não é um ato de insubordinação regional, mas sim um imperativo ético.

A tolerância açoriana esgotou-se: o chão é da Terceira, o risco é das ilhas, mas o proveito político continua fechado nos ministérios de Lisboa.

Esperamos que António José Seguro se lembre disto amanhã na Terceira.

E nos ajude a corrigir, como prometeu em campanha nos Açores, "a demasiada desconfiança do poder central em relação às capacidades das periferias".

Pode ser que Montenegro e a sua equipa aprendam alguma coisa nos Açores, esquecida que ficou a anunciada Cimeira, prometida há quase um ano, entre a República e as Regiões Autónomas...

# Três reis e três rainhas navegaram entre Lisboa e o Rio de Janeiro



**À DESCOBERTA**  
Leonidio Paulo Ferreira\*

O historiador brasileiro Paulo Rezzutti está em Portugal para promover a sua biografia de D. João VI. Foi o rei português que mudou a capital de Lisboa para o Rio de Janeiro e assim evitou ser capturado pelas tropas de Napoleão. Dizem que fugiu, mas foi mais uma retirada estratégica. Como brinca Rezzutti, "ninguém foge e leva a biblioteca atrás". D. João levou.

Entre 1808 e 1821, D. João VI viveu feliz nos trópicos. Enquanto na Europa, os tempos eram perigosos, com Portugal a ser ameaçado pela França para fechar os portos à Inglaterra, a velha aliada, ali na América do Sul o então príncipe regente (só foi rei a partir de 1816, quando morreu a mãe, D. Maria I, a rainha louca) era o mais poderoso: mandou invadir a Guiana Francesa e conquistou o atual Uruguai, que o Brasil independente perdeu anos depois.

Ao fim de 13 anos, D. João VI regressou contrariado a Lisboa. Tinha havido a Revolução Liberal e o povo queria o seu rei de volta. Afinal, Napoleão tinha sido derrotado em Waterloo, e preso na ilha de Santa Helena. Portugal estava salvo e até o rei espanhol, que Napoleão prendera, voltara o trono.

A família real portuguesa fez nova travessia do Atlântico, em 1821. Para trás, ficou D. Pedro, que um ano depois proclamou a independência do Brasil, e se tornou o imperador D. Pedro I. Mais tarde, foi rei de Portugal como D. Pedro IV, abdicando logo para a filha, D. Maria II, nascida no Rio de Janeiro. Os Braganças continuaram a reinar nos dois países, mas com coroas separadas. Se olharmos para 1850, meio do século XIX, D. Maria II reinava em Portugal e o irmão D. Pedro II era imperador do Brasil. Dois netos de D. João VI.

Mas voltemos a novembro de 1807, quando a família real cruzou o Atlântico a caminho do Brasil. Rezzutti faz as contas: a bordo iam três reis (um deles também seria imperador) e três rainhas: os futuros reis D. João VI, D. Pedro IV (I do Brasil) e D. Miguel, D. Maria I (que morrerá no Rio de Janeiro), D. Carlota Joaquina e D. Maria Isabel (filha de D. João que vai casar com Fernando VII de Espanha, rei que chegou a estar aprisionado por Napoleão). Na verdade, tecnicamente a rainha louca foi o primeiro monarca europeu a viajar até às Américas, e a ficar lá a viver.

\* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro 'Encontros e Encontrões de Portugal no mundo'.

## Papa felicita Misericórdias Portuguesas e pede firmeza na difusão da caridade

O Papa Leão XIV felicitou a União das Misericórdias Portuguesas (UMP) pelo seu 50.º aniversário e pediu firmeza na sua missão de difundir "a caridade de Cristo".

"O Papa Leão XIV enviou uma mensagem de felicitações e profundo encorajamento à União das Misericórdias Portuguesas por ocasião do seu 50.º aniversário", anunciou, em comunicado, a UMP.

No documento, o chefe da Igreja católica exortou as Misericórdias a permanecerem firmes na sua missão de difundir "a caridade de Cristo, rosto misericordioso

do pai".

Para Leão XIV, a solidariedade é um princípio, que rege a ordem das relações, e também uma virtude, que exige uma determinação firme.

O sumo pontífice desejou ainda que a UMP prossiga unida na promoção do apoio social.

A União das Misericórdias Portuguesas (UMP) foi criada em 1976 para coordenar e dinamizar as santas casas da Misericórdia e faz parte da União Europeia das Misericórdias e da Confederação Internacional das Misericórdias.



# Onde a bandeira vermelha aprendeu o caminho do mar



**RAÍZES  
E HORIZONTES**

Diniz Borges

Há momentos na vida que só compreendemos muitos anos depois de terem acontecido. Na infância, vivemo-los sem lhes perceber a profundidade, como quem guarda fotografias sem legenda numa gaveta da memória. Apenas mais tarde, quando o tempo acrescenta significado às imagens, descobrimos o que realmente testemunhámos. Um desses momentos aconteceu comigo na primavera de 1969, durante a Festa do Espírito Santo de Tipton, na Califórnia. Tinha apenas dez anos e havia chegado dos Açores há poucos meses. Hoje, mais de meio século depois, continuo a regressar àquela tarde porque nela encontro uma das mais belas lições sobre identidade, pertença e continuidade.

O Atlântico ainda habitava a nossa família. A Terceira permanecia viva nas conversas dos meus pais, nas orações murmuradas ao final do dia e naquela saudade silenciosa que acompanhava os primeiros tempos da emigração. Vínhamos das Tronqueiras, na Praia da Vitória, onde o Império do Espírito Santo fazia parte da própria respiração da comunidade. O meu pai participava ativamente naquela irmandade e crescera num mundo onde a fé caminhava lado a lado com a solidariedade, a partilha e a responsabilidade para com os outros.

A América ainda era uma terra estranha. Como tantas famílias açorianas, os meus pais procuravam construir uma nova vida através do trabalho, medindo o futuro em pequenas conquistas: uma oportunidade melhor, uma casa mais confortável, uma escola mais promissora para os filhos. Mudávamo-nos de lugar em lugar, acompanhando o percurso de tantos emigrantes que procuravam estabilidade sem perder a memória de quem eram.

Foi nesse contexto que chegámos à Festa do Espírito Santo de Tipton.

Tudo parecia, ao mesmo tempo, diferente e familiar. Havia novas influências, outros ritmos e outras formas de celebrar. A Califórnia acrescentara as suas cores à tradição açoriana. Contudo, por trás dessas diferenças permanecia algo essencial. A bandeira vermelha era a mesma. As coroas eram as mesmas. Os valores da fraternidade, da caridade e da partilha eram os mesmos. Sem o compreender plenamente, senti que a distância entre os Açores e a Califórnia se tornava menor.

Hoje percebo melhor o significado daquela bandeira. Erguida ao vento do Vale de São Joaquim, parecia uma vela aberta sobre um oceano invisível. Era um fragmento das ilhas que atravessara o Atlântico. Era a prova silenciosa de que nem tudo ficara para trás. Transportava consigo memórias, afetos e valores acumulados ao longo de gerações. Era uma ponte entre dois mundos.

Lembro-me da língua portuguesa ecoando por toda a parte. Dos abraços demorados. Das histórias partilhadas entre pessoas que talvez nunca se tivessem encontrado, mas que se reconheciam imediatamente. Lembro-me das sopas servidas com a mesma generosidade que conhecera na Terceira. Não eram exatamente iguais às das Tronqueiras. Como poderiam ser? Entre elas existia um oceano inteiro. Mas possuíam algo mais importante do que a fidelida-

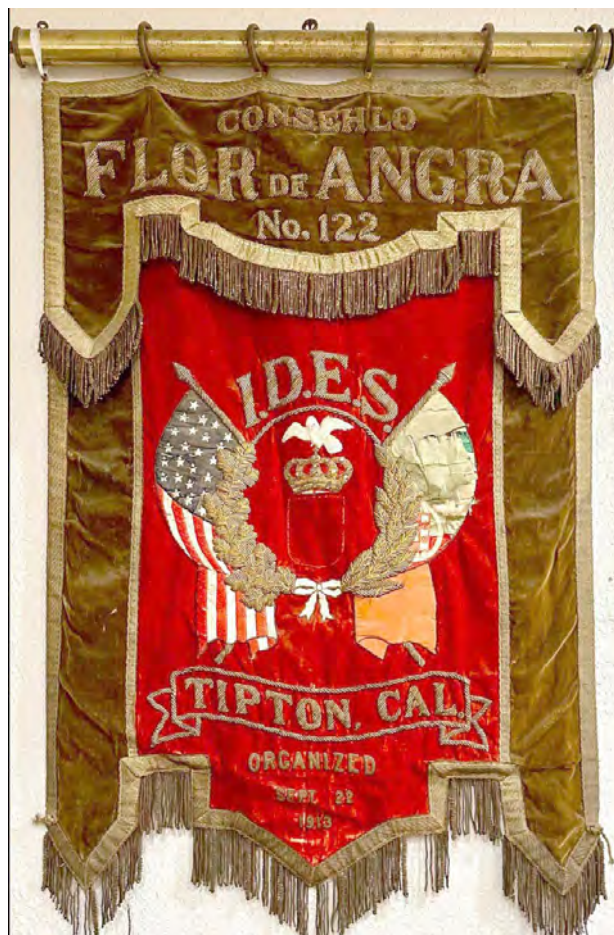
de da receita: transportavam pertença.

E lembro-me dos meus pais. Lembro-me dos seus sorrisos enquanto conversavam com amigos e conhecidos. E lembro-me dos seus olhos húmidos. Naquele tempo não compreendi aquelas lágrimas. Tinha apenas dez anos. Hoje sei que não eram lágrimas de tristeza. Eram lágrimas de reconhecimento. Lágrimas de quem deixara para trás a família, os vizinhos, os caminhos familiares e os horizontes da infância. Lágrimas de quem vivera durante meses suspenso entre dois mundos e descobria, de repente, que uma parte essencial da sua identidade sobrevivera à travessia do oceano. Naquele recinto de Tipton, os meus pais reencontravam muito mais do que uma festa. Reencontravam uma comunidade. Reencontravam uma linguagem comum do coração. Reencontravam a certeza de que não estavam sozinhos.

Também me acompanhava a memória do meu avô Manuel Ferreira Lourenço, o meu contador de histórias. Durante anos falara-me das vacarias, dos ranchos e das comunidades portuguesas espalhadas pela Califórnia. Tipton era um dos lugares das suas narrativas. E naquele dia aconteceu algo extraordinário: deixei de ouvir apenas as histórias do meu avô para começar a viver dentro delas.

Décadas mais tarde, continuo a acreditar que as Festas do Espírito Santo são uma das maiores heranças que os açorianos trouxeram para a Califórnia. Não porque preservem apenas tradições, mas porque preservam humanidade. São arquivos vivos da memória coletiva. São pontes entre gerações e continentes. São lugares onde a saudade deixa de ser ausência para se transformar em encontro.

Talvez seja por isso que, sempre que vejo uma bandeira vermelha ondular ao vento da Califórnia, volto àquela tarde de 1969. Já não a observo com os olhos do menino que fui, mas com a consciência que os anos trouxeram. E compreendo, finalmente, aquilo que os meus pais compreenderam naquele dia: que a verdadeira pátria não é apenas o lugar de onde partimos. É aquilo que continua a encontrar-nos, mesmo do outro lado do oceano. É aquilo que permanece vivo dentro de nós, como uma bandeira vermelha que aprendeu, há muito tempo, o caminho do mar



# Do meu entendimento sobre a Autonomia dos Açores



**CRÓNICA DAS  
ILHAS DE BAIXO**

Victor Rui Dores

Mais do que geografia, falar dos Açores é falar de um povo resiliente que, cumprindo ciclos e ritos seculares, viveu durante séculos entregue à sua sorte: sofrendo o isolamento, carregando a solidão, enfrentando sismos, vulcões e muitos outros desaires...

O governo central sempre fez por ignorar as ilhas (ainda hoje assim é), e de Lisboa vinha apenas a sujeição de portarias e a exigência do pagamento de impostos... Foi preciso esperar pelo século XIX para que surgissem os primeiros autonomistas: Aristides da Mota, Mont'Alverne de Sequeira, Caetano Andrade de Albuquerque, entre outros. As suas ideias eram boas, mas não encontraram eco nem nas cortes, nem nos governos saídos da Primeira República. E o que é indiscutível é que a Autonomia não passou de letra morta durante os 50 anos de Estado Novo.

Só com o regime democrático saído do 25 de abril de 1974 foi possível perceber, finalmente, que a Autonomia político-administrativa, em todas as suas vertentes, foi a solução correta para se prosseguir um caminho português nos Açores, e a forma de responder aos justos anseios de liberdade e autogoverno dos açorianos. Com ela, abriram-se novas possibilidades de desenvolvimento para estas ilhas.

Os anos de 1975 e 1976 trouxeram a estas ilhas duas conquistas de extraordinária importância: a RTP/AÇORES e o Instituto Universitário dos Açores, promovido a Universidade em 1980. A Televisão foi responsável pela difusão e fortalecimento de uma consciência coletiva arquipelágica. A Universidade trouxe o conhecimento, a investigação e abriu caminhos para uma verdadeira identidade cultural açoriana.

Sempre achei que a Autonomia dos Açores ou é um ato de cultura ou não é coisa nenhuma. Com efeito, e em todos os sentidos, ela terá de ser um ato cultural de afirmação dos Açores.

Por outro lado, convirá não esquecer que a Autonomia não é apenas uma conquista política – é uma experiência humana profunda, construída lentamente por quem aprendeu a viver longe, a resistir, a decidir, a permanecer. Trata-se de um processo vivo, imperfeito, humano. Um caminho feito de coragem, mas também de erros, conquistas e de perguntas que permanecem em aberto.

O que é preciso é aprofundar a Autonomia e saber adaptá-la às necessidades efetivas que o progresso impõe. Há que ser mais reivindicativo em relação ao poder central, pois, na minha opinião, continuamos a ser uma Região mais administrativa do que verdadeiramente autónoma. Por isso é necessário reforçar o poder legislativo regional e aperfeiçoar mecanismos de intervenção regional de política financeira.

O processo autonómico só existe enquanto for cuidado, pensado e reinventado. Crescer enquanto Região Autónoma implica consciência, exigência e responsabilidade coletiva. Na perspetiva de que a Autonomia é um compromisso com o futuro.

# Três autarcas açorianos na Noruega e no Canadá



**DÉCIMA ILHA**

José Andrade

O terceiroense Eduardo Borba da Silva e os micaelenses Luís Miranda e Mário Silva chegaram a responsáveis autárquicos das cidades de Tromso, Anjou e Toronto.

## EDUARDO BORBA DA SILVA

Eduardo Borba da Silva nasceu em Angra do Heroísmo, em 1950, e emigrou para a Noruega em 1972, onde obteve asilo político, em 1973. É Mestre em Direito Comunitário pela Faculdade de Direito da Universidade de Leicester, na Inglaterra. É também licenciado em Direito Administrativo pela Faculdade de Direito de Oslo, com especialização em Direito Sami pela Universidade de Tromso, na Noruega. Foi professor do ensino profissional e Gestor de Projetos e Assessor Científico da Universidade de Tromso, responsável pela cooperação com a indústria e com outros estabelecimentos de ensino superior da região. Durante 12 anos, de 2003 a 2015, foi autarca de Tromso, o município mais importante do norte da Noruega, com 70.000 habitantes em 2.500 quilómetros quadrados. Primeiro, como deputado municipal e, depois, como vereador executivo com o pelouro do Planeamento e Ordenamento do Território. Foi presidente da Comissão Estratégica de Desenvolvimento e da Comissão Regional das Migrações e integrou as comissões municipais de Assuntos Sociais, de Relações In-

ternacionais e de Relações Laborais.

## LUÍS MIRANDA

Luís Miranda nasceu em 1955 na ilha de São Miguel, no concelho da Ribeira Grande, na freguesia do Pico da Pedra. Emigrou para o Canadá já há quase 60 anos. Nas últimas quatro décadas, dedicou-se à gestão municipal da sua cidade de Anjou, hoje um dos maiores bairros industriais da área metropolitana de Montreal. Foi eleito, pela primeira vez, como vereador, em 1987, e é presidente desde 1997. Em 2021, foi reeleito, pela nona vez, para presidente da câmara de Anjou, onde residem 46 mil pessoas, sendo que mais de mil são portugueses ou lusodescendentes, especialmente originários dos Açores. Durante a sua gestão municipal, destaca-se, por exemplo, o desenvolvimento acelerado do parque empresarial de Anjou, com um investimento de 300 milhões de dólares que já permitiu a criação de 3.500 empregos. A par destas funções, é presidente da Comissão de Equipamentos Principais da cidade de Montreal e foi presidente da Comissão de Desenvolvimento Económico da Comunidade Metropolitana de Montreal.

## MÁRIO SILVA

Mário Silva nasceu nos Açores, na ilha de São Miguel, em 1966. Muito cedo emigrou, com a mãe e os irmãos, para se juntar ao pai, que já vivia no Canadá. Estudou na Universidade de Toronto e na Universidade de Sorbonne, em Paris, na Universidade Nacional da Irlanda, em Galway, e na Universidade de Oxford, na Inglaterra, onde tirou o PhD e o Mestrado em Direito Internacional. Frequentou ainda a Universidade das Nações Unidas, com o certificado de Direito Humanitário, e a Universida-

de de Salamanca, com o certificado da Língua Espanhola. Iniciou a sua atividade política em 1994, com apenas 28 anos de idade, quando venceu a primeira eleição para Vereador na Câmara de Toronto, mantendo-se em funções até 2003. Na capital da província do Ontário foi mayor interino, presidente do Conselho Internacional para as Iniciativas Ambientais Locais e presidente do Exhibition Place. Em 2004, fez história por ter sido o primeiro português a ser eleito para o Parlamento do Canadá. Foi deputado federal por Davenport, Toronto, em três mandatos consecutivos, até 2011, exercendo funções como porta-voz da oposição oficial em matérias de Trabalho, Conselho do Tesouro e Negócios Estrangeiros para as Américas. Foi ainda vice-presidente da Comissão do Ambiente da Câmara dos Comuns e da Comissão Internacional de Direitos Humanos. Em 2013, foi nomeado pelo Governo do Canadá como presidente da Aliança Internacional para a Memória do Holocausto, um órgão intergovernamental composto por 31 países. Nos últimos 10 anos, publicou 15 obras académicas no âmbito das ciências políticas e da geopolítica internacional, exercendo funções docentes como professor visitante da Universidade Ryerson, em Toronto. Atualmente é ainda vice-presidente do Tribunal de Direitos Humanos de Ontário e presidente honorário do Fórum Internacional dos Direitos e Segurança.

Diretor Regional das Comunidades do Governo da Região Autónoma dos Açores  
Textos baseados no seu livro *Conversas da Diáspora*  
— 50 Açorianos pelo Mundo (2024)

# Violência no topo, tensão na base o que revelam os ataques a Trump



**DISCURSO PORTINGLÊS**

Manuel S.M. Leal

Há algo de perturbador numa imagem de agentes do Serviço Secreto cercarem Donald Trump e retirá-lo do palco, e no instante em que se percebe que a política desfechou as suas armas. O facto de episódios deste tipo se terem repetido nos últimos anos não pertence ao domínio da opinião. O que continua em discussão não é como os contar quando falamos de violência dirigida a líderes políticos. Este tipo de ambiente não surgiu de forma súbita. Nas últimas décadas, vários observadores da vida pública americana têm descrito uma erosão gradual da confiança entre cidadãos e instituições. O desacordo político deixou de ser apenas divergência de interesses e começou, em muitos casos, a adquirir significado moral. Quando isto acontece, perder eleições deixa de parecer um episódio normal da democracia e aproxima-se da sensação de derrota existencial.

A psicologia social reconhece que quanto mais uma pessoa associa a sua identidade a um grupo político, maior tende a ser a dificuldade em reconhecer legitimidade ao grupo adversário. A investigação sobre ataques a figuras públicas demonstra que as motivações variam: há causas ideológicas, perturbações mentais em alguns casos e percursos pessoais marcados pela procura de notoriedade. A passagem ao ato permanece rara, mas o clima psicológico em redor influencia aquilo que as pessoas passam a considerar imaginável.

A história dos Estados Unidos regista vários

ataques contra presidentes e candidatos — de Lincoln a Kennedy, passando pelas tentativas contra Gerald Ford e pelo atentado que quase matou Ronald Reagan. Ainda assim, Trump tornou-se um caso invulgar pela sucessão de incidentes graves e ameaças dirigidas à sua figura pública. O fenómeno merece atenção porque aponta para o estado emocional da sociedade. A violência política raramente nasce num instante isolado. Costuma formar-se lentamente em ambientes onde se acumulam medo, ressentimento, humilhação e desejo de reparação simbólica.

A trajetória política de Trump desenvolveu-se num ambiente particularmente intenso. Desde a entrada na política nacional, foi descrito por admiradores e opositores em termos quase absolutos. Para uns, representa resistência perante o declínio americano; para outros, simboliza uma ameaça à democracia. Quando o discurso público sugere que uma eleição decide a sobrevivência do país, numa minoria pequena mas perigosa, reduz-se a distância psicológica entre discordar e imaginar que o adversário tem de ser travado a qualquer preço.

Também o estilo político participa neste processo. A comunicação de Trump foi frequentemente combativa e pouco convencional. Este estilo mobiliza apoiantes e intensifica a rejeição dos críticos. Temas como imigração, identidade, género ou alianças internacionais tocam divisões profundas que já existiam. Quando a política cessa de ser entendida como negociação e passa a ser vivida como confronto moral, o opositor deixa de parecer apenas alguém com ideias diferentes.

Estas situações não surgem de forma súbita. Nas últimas décadas, vários observadores da vida pública americana têm descrito uma erosão gradual da confiança entre cidadãos e instituições.

A psicologia social conhece bem este mecanis-

mo: quanto mais uma pessoa associa a sua identidade a um grupo político, maior tende a ser a dificuldade em reconhecer legitimidade ao grupo adversário. O problema não consiste em sentir convicções fortes — condição saudável em qualquer democracia — mas em transformar diferenças políticas em categorias morais absolutas. Isto diminui a capacidade de imaginar compromisso e aumenta a tentação de interpretar o outro como ameaça.

A cientista política Lilliana Mason descreveu um fenómeno próximo deste processo: a polarização afetiva. O desacordo deixa de incidir apenas sobre ideias e começa a organizar identidades. A política torna-se pertença emocional. Nestas circunstâncias, o adversário corre o risco de ser visto menos como cidadão e mais como ameaça.

O ambiente mediático acelera esta dinâmica. Redes sociais e plataformas digitais recompensam conteúdos emocionalmente intensos. Narrativas simples circulam mais depressa do que explicações complexas. Para indivíduos vulneráveis ou consumidos por frustrações pessoais, este fluxo contínuo de confirmação pode reforçar interpretações extremas.

Existe ainda o efeito de imitação. Cada atentado produz imagens que entram na memória coletiva. Para quase todos, funcionam como advertência; para alguns, podem transformar-se num guião. A repetição não legitima a violência, mas pode fazê-la concebível.

As consequências ultrapassam a segurança física de um líder. Uma vida pública saturada de ameaças altera o ambiente psicológico coletivo. Ansiedade, raiva e sensação de impotência tornam-se ruído de fundo. A dissidência — elemento essencial da democracia — corre o risco de ser confundida com hostilidade.

**Consultório Jurídico**  
Judith Teodoro, Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant  
Commonwealth of Massachusetts

Se precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:  
juditeodoro@gmail.com

Portuguese Times - Consultório Jurídico  
651 Orchard Street, Suite 300  
New Bedford, MA 02744



## Como estabelecer a filiação em Portugal

Todos nós já tivemos conhecimento de situações desagradáveis, em que mães sustentam os seus filhos de forma independente, sem qualquer apoio financeiro, e, muitas vezes também emocional, do pai dos seus filhos. A paternidade tal como a maternidade são essenciais no crescimento e desenvolvimento da criança, permitindo que esta tenha conhecimento da sua origem biológica, dando a oportunidade à criação de elos.

Conforme estabelecido no art.º 1826º do Código Civil (doravante designado "C.C."), e como é do conhecimento comum "(...) presume-se que o filho nascido ou concebido na constância do matrimónio da mãe tem como pai o marido da mãe."

Por sua vez, surge a questão de como é que se procede quando o filho é concebido antes da celebração do matrimónio. Neste caso, deverá ser declarado e eventualmente registado no momento de nascimento da criança quem é o seu pai (art.º 1828º do C.C.). Caso não seja possível efetuar essa declaração, poderá seguir-se através da chamada perfilhação ou decisão judicial em ação de investigação ambos previstos no art.º 1847º do C.C.

A perfilhação é um ato voluntário de reconhecimento de paternidade, enquanto a ação de investigação consiste no recurso à via judicial para tal reconhecimento, quando não existe a intenção voluntária de o reconhecer. Porém, existem também nestes casos situações onde se presume a paternidade, mesmo prosseguindo judicialmente, que estão previstas no art.º 1871º do C.C, como, entre outras, quando o filho tiver sido reputado e tratado como filho pelo pretense pai e este comportamento foi observado pelo público ou quando exista carta ou outro documento escrito onde o pretense pai se declare sem qualquer dúvida que é o pai.

Além de todas as questões emocionais e familiares envolvidas neste procedimento, existem outras de semelhante importância, e diferentes motivações para querer ver esse reconhecimento acontecer, seja por parte da mãe ou do pai da criança, pois por vezes é o próprio pai que o pretende.

Imaginemos que a Patrícia (nome fictício), durante o seu relacionamento amoroso com o Carlos, engravida. Pouco antes do nascimento do filho, o relacionamento chega ao fim e o Carlos não está presente nesse momento. Quando a criança nasce, por motivos de ordem emocional, Patrícia decide não declarar quem é o pai e Carlos decide não registar o filho como seu. Passados alguns anos, sem conseguir suportar sozinha, de forma integral, as responsabilidades financeiras e emocionais relacionadas com o filho, decide procurar o pai da criança e solicitar que este reconheça as suas responsabilidades parentais. O antigo companheiro, alegando não ter a certeza de ser o pai, recusa reconhecer a paternidade, apesar de, ao longo dos anos, ter demonstrado comportamentos que indicavam o contrário, nomeadamente visitas ao menor e passeios com ele. Face a esta situação, Patrícia decide recorrer à via judicial para exigir o reconhecimento e cumprimento das responsabilidades parentais.

Verdade é que estando em causa um direito fundamental da criança, é necessário continuar a promover uma maior sensibilização social e jurídica sobre a importância da filiação, e, assegurar a sua efetividade através colaboração entre todos as entidades que possam fazer a diferença, sempre com o interesse superior da criança como princípio orientador.

**HAJA SAÚDE**

José A. Afonso, MD  
Assistant Professor, UMass Medical School




Para perguntas ou sugestões escreva para:  
jose.afonso@mass.gov  
ou ainda para:  
Portuguese Times - Haja Saúde  
651 Orchard St., Suite 300, New Bedford, MA 02744

## Riscos da exfoliação

Nesta época de modas ditadas pelas redes sociais, uma dessas novidades promovidas através da internet é a da exfoliação, ou seja remover a camada de células mortas da pele e disso esperar um rejuvenescimento. Como vivemos cada vez mais num mundo de superficialidades, o parecer sempre novo tomou uma importância quase gravosa. De acordo com a dra. Rachel Reynolds, da Beth Israel Deaconess Medical Center, "a exfoliação nunca vai resolver as rugas de seja quem for". Na verdade, a exfoliação pode ter algum benefício mas pode irritar e inflamar a pele se não for feita com cuidado, ou se usar instrumentos ou produtos químicos que a pele não tolera.

Há duas maneira de fazer uma exfoliação, cada qual com as suas vantagens:

- Exfoliação Mecânica, que usa uma escova ou esponja dura, ou mesmo uma esfrega com partículas abrasivas, no sentido de remover as células mortas da pele. Este método restaura o brilho da pele e pode ajudar a desentupir os poros, reduzindo os problemas de acne.

- Exfoliação Química, que usa produtos químicos ricos em ácidos para liquidificar as células mortas. Este método melhora a pigmentação desigual da pele, aumenta o seu brilho, e também melhora a acne.

Provavelmente existem hoje centenas de produtos comerciais – desde produtos para o banho a máscaras faciais rotuladas de exfoliantes, mas a dra. Reynolds vê com ceticismo estas alegações. "O consumidor que se acautele, pois este mercado não é regulado, e as companhias de cosméticos podem fazer reivindicações que nunca foram substantiadas por testes científicos". Além disso, a pele não necessita de ser exfoliada, a não ser por razões cosméticas. Se achar que a sua pele merece um melhor aspeto, faça a exfoliação principalmente das pernas e braços, pois são as zonas habitualmente mais secas, e por vezes com aspeto de escamas de peixe. Um fenómeno de uma condição não patológica da pele é a Queratose pilaris, que é bastante comum, caracterizada por pele grossa e irregular, a chamada "pele de galinha". A exfoliação mecânica é uma boa primeira escolha, mas o uso de um exfoliante químico também pode ser apropriado.

Infelizmente, a exfoliação pode também causar danos à pele. Quem tem uma derme sensível pode vir a sofrer de irritação ou inflamação, e se a exfoliação for feita de modo exagerado pode vir a causar uma dermatite de contacto com a pele de cor avermelhada e "rachada", para além de agravar a acne inflamatória e fazer a sua pele mais sensível a queimaduras solares.

Finalmente, a dra. Rerynolds recomenda que se tencionar fazer exfoliações, comece com apenas uma pequena toalha para determinar se a sua pele é sensível, e que use inicialmente só exfoliantes químicos com pouco teor em ácido. Para problemas mais graves, como a melasma (manchas escuras na face) ou acne comedonal, recomenda-se uma exfoliação química no consultório do seu dermatologista.

Mais ainda recomenda que não faça exfoliações diárias, no máximo duas ou três vezes por semana para dar tempo à pele de regenerar e reparar-se a si própria. Haja saúde!

**O LEITOR E A LEI**

ADVOGADO GONÇALO REGO



Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:  
Portuguese Times - O Leitor e a Lei

651 Orchard Street  
Suite 300, New Bedford, MA 02744

## Benefícios de reforma e de invalidez do Seguro Social

P. - Tenho 61 anos de idade e farei 62 no próximo mês. Candidatei-me há alguns meses a benefícios de invalidez do Seguro Social. Fui contactado recentemente pelos serviços do SS relativamente ao meu processo pendente. Foi-me dito que deveria dar entrada ao pedido de reforma em vez dos benefícios de invalidez do Seguro Social. Devo seguir o conselho deles?

R. - Em primeiro lugar sugiro que se reúna com um advogado especializado em direito do Seguro Social. Antes de decidir, sugiro que descubra se tem direito a pagamentos retroativos e, se sim, qual o valor. A razão é que, se pedir a reforma e abdicar dos benefícios de invalidez do Seguro Social poderá perder os seus benefícios retroativos. Além disso, informe-se se, aos 65 anos, a sua pensão de reforma irá aumentar ou se continuará a receber o valor correspondente aos 62 anos de idade.

## SEGURANÇA SOCIAL

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento, envie as suas perguntas para:

Portuguese Times - Segurança Social  
651 Orchard Street  
Suite 300, New Bedford, MA 02744



Délia Melo

P. - Solicitei benefícios do programa do SSI por incapacidade e recebi notificação de que a minha reclamação foi aprovada. Terei direito ao seguro do Medicare juntamente com o SSI?

R. - Não será elegível ao Medicare mas provavelmente qualificar-se-á para Medicaid. Os governos estaduais mantêm o programa do Medicaid, mas na maioria dos estados qualificar-se-á baseado na sua elegibilidade ao SSI.

O seu escritório do Seguro Social local poderá informar sobre a sua elegibilidade. Se tivesse direito a benefícios do programa do Seguro Social (SSDI) seria elegível ao seguro do Medicare, depois 24 meses de elegibilidade.


P. - O mês passado o meu marido, que recebe benefícios do Seguro Social por incapacidade, foi condenado por alegadamente ter cometido um crime e está detido.

Pode informar-me se a minha filha, que tem 13 anos de idade, continuará a receber os seus benefícios como dependente?

R. - Sim, continuará. Os benefícios do Seguro Social são suspensos para o indivíduo condenado em prisão ou instituição penal por trinta dias contínuos. Mas recipiendários com elegibilidade sob os créditos do mesmo, continuam a receber os benefícios.

**COZINHA PORTUGUESA**  
"Roteiro Gastronómico de Portugal"

**Salada de tomate**  
Tomato Salad



**Ingredientes:**

- 3 a 4 tomates
- 1 cebola pequena
- Azeite
- Vinagre (pode ser utilizado vinagre de vinho tinto ou branco)
- Sal
- Salsa ou orégãos frescos

**Confeção:**

- Corte os tomates em rodela ou gomos e fatie a cebola finamente.
- Coloque tudo numa tigela ou travessa.
- Regue com azeite e um pouco de vinagre.
- Polvilhe com sal e adicione ervas frescas, se desejar.
- Misture delicadamente ou deixe em camadas e deixe a salada repousar durante alguns minutos antes de servir.

**Os produtos para esta receita estão à venda no**

*Seabra Foods*

**seabrafoods.com**

New Bedford • Fall River • Cumberland • Attleboro • Framingham • Worcester

**Ingredients:**

- 3 to 4 tomatoes
- 1 small onion
- Olive oil
- Vinegar (red or white wine vinegar can be used)
- Salt
- Fresh parsley or oregano

**Instructions:**

- Cut the tomatoes into slices or wedges and thinly slice the onion.
- Place everything in a serving bowl or on a platter.
- Drizzle with olive oil and a small amount of vinegar.
- Sprinkle with salt and add fresh herbs if using.
- Gently toss or leave layered, then let the salad rest for a few minutes before serving.

**HORÓSCOPOS**  
• Luís Moniz

rikinho-astro@hotmail.com  
site: <https://meiodoceu-com-sapo-pt.webnode.pt/>

**De 10 a 16 de junho**

<p><b>Carneiro</b> ☉ Embora o seu foco está voltado para o seu trabalho, procure tirar tempo para desenvolver atividades lúdicas compatíveis com o seu lado aventureiro.</p>	<p><b>Balança</b> ♎ É provável que sinta vontade de concretizar um sonho familiar adiado. Neste sentido, converse e estabeleça entendimentos com o outro membro do par.</p>
<p><b>Touro</b> ♉ A conjuntura proporciona-lhe uma energia positiva, que lhe permite avançar de forma decisiva em um projeto relacionado com o sector profissional.</p>	<p><b>Escorpião</b> ♏ Provavelmente deseja criar oportunidades de experimentar momentos românticos e intensos, durante esta etapa proveitosa sobretudo no plano amoroso.</p>
<p><b>Gêmeos</b> ♊ Aproveite esta fase auspiciosa para conviver com pessoas especiais sem receio de partilhar as suas ideias bastante curiosas que estão em evidência.</p>	<p><b>Sagitário</b> ♐ Atravessa um ciclo em que facilmente supera os obstáculos quotidianos. No entanto, organize a sua vida sobretudo as questões que envolvam dinheiro.</p>
<p><b>Caranguejo</b> ♊ No amor, manifeste os seus sentimentos e emoções de maneira muito prudente, principalmente no ambiente do seu lar que necessita de tranquilidade.</p>	<p><b>Capricórnio</b> ♑ Assuma as suas responsabilidades e resolva os seus problemas pessoais, neste período excelente para alcançar os seus objetivos em termos laborais.</p>
<p><b>Leão</b> ♌ Aconselha-se que expresse calmamente e com diplomacia as suas opiniões ao outro membro do par de forma a conseguir transmitir uma boa imagem de si.</p>	<p><b>Aquário</b> ♒ Se o seu relacionamento está a passar por uma época complexa, tente utilizar o diálogo sincero para acabar com situações que podem criar ruturas.</p>
<p><b>Virgem</b> ♍ Chegou a altura propícia para reestruturar o futuro da carreira de modo a poder melhorar a área económica. Nesta perspetiva, tome decisões lucidas.</p>	<p><b>Peixes</b> ♓ A sua sensualidade está particularmente acentuada e beneficia a expansão da sua relação íntima, porém não deixe que ninguém atrapalhe as suas ações.</p>



**Sinopse:** A jovem síria Laila (Julia Dalavia) e sua família são obrigadas a fugir de sua terra natal após um bombardeio destruir sua casa. Para salvar a vida do irmão ferido, Laila aceita se casar com o poderoso e temido sheik Aziz Abdallah (Herson Capri) em troca de dinheiro. Após a morte do irmão, Laila foge com a família para o Brasil. Enfurecido, Aziz envia seu braço direito e afilhado, Jamil (Renato Góes), para capturá-la. A missão toma um rumo inesperado quando Jamil e Laila se apaixonam profundamente. Com a morte misteriosa de Aziz, a filha do sheik, Dalila (Alice Wegmann), assume o papel de grande vilã e viaja ao Brasil disposta a tudo para se vingar do casal e destruir o romance. A trama aborda a crise de refugiados na Síria e conta a história de um amor proibido de dois sírios que fogem para o Brasil.

**RESUMO DO CAPITULO 1**

Elias chega com Rodrigo à festa de Kháled. Missade recebe um cartão de sua prima Rania, que mora no Brasil. Em São Paulo, Cibele participa de uma manifestação feminista. Rania prevê o futuro de Zuleika na borra do café. Na Síria, a casa de Elias é invadida por rebeldes, e Laila percebe que um dos homens está ferido. Começa a guerra na Síria, e a casa de Elias e sua família é destruída. Laila e Elias procuram por Missade e Kháled. Elias e Laila encontram os corpos de Rodrigo e seus demais parentes. No Líbano, Hussein comenta com Jamil que Aziz o considera como um filho. Soraia repreende Dalila por mentir a Aziz sobre um de seus homens de confiança. Aziz comete um crime e pede que Jamil assuma a culpa em seu lugar. Elias, Laila e Missade planejam fugir para o Brasil. Aziz arma o casamento de Jamil e Dalila. Aziz se encanta por Laila e oferece dinheiro a Elias para ficar com a moça. Jamil e Laila se encantam um pelo outro no campo de refugiados em Beirute.

**RESUMO DO CAPITULO 2**

Missade repreende Laila por se aproximar de Jamil. A mando de Aziz, Fauze rouba o dinheiro de Elias. Os médicos afirmam que

Kháled precisa ser transferido para um hospital particular. Laila diz que se casará com Aziz para salvar o irmão. A contragosto, Elias assina o contrato de casamento de Aziz com Laila. Jamil procura por Laila no campo de refugiados, mas não a encontra. Dalila não aceita o casamento do pai com Laila. Miguel sofre ao perder sua loja, e Zuleika conforta o pai. Chega o dia do casamento de Laila e Aziz. Aziz descobre que Kháled não resistiu à cirurgia e pede que Soraia esconda a notícia de Laila. Soraia revela a Laila as atitudes de Aziz e ajuda a menina a fugir.

**RESUMO DO CAPITULO 3**

Aziz descobre que Laila fugiu e exige que Fauze e Jamil a encontrem. Samira ajuda Laila a despistar Jamil e Fauze. Ahmed leva Missade e Elias ao encontro de Laila, e a família retoma os planos de fugir para o Brasil. Fauze e Hussein sequestram Samira e Ahmed. Aziz ameaça Samira para descobrir o paradeiro de Laila. Rania teme que sua família síria tenha morrido. Laila, Elias e Missade embarcam em um pequeno bote rumo à Grécia. Aziz ordena que Jamil vá até a Grécia atrás de Laila. Jamil descobre que Laila é a mulher por quem se apaixonou.

**RESUMO DO CAPITULO 4**

Hussein alerta Jamil sobre o perigo de rejeitar Dalila. Hussein confessa sua paixão por Soraia. Jamil pensa em fugir com Laila para o Brasil. O bote em que Laila e sua família estavam afunda. Mamede e Jacó discutem. Eva comenta com Sara sua preocupação com Davi. Sara se interessa por Ali. Naufragados, Laila, Elias e Missade conseguem se salvar. Miguel, Rania e as filhas organizam sua nova loja. Jamil encontra Laila em um navio a caminho do Brasil.

**RESUMO DO CAPITULO 5**

Jamil e Laila confessam que estão apaixonados um pelo outro. Hussein aconselha Jamil a esperar para contar a Laila sua ligação com Aziz. Davi conversa com a família por videoconferência, e Bóris sente falta do neto. Sara conhece Ali, e Mamede percebe que o neto gostou da moça. Aziz liga para Jamil, que disfarça na frente de Laila. Zuleika e Cibele se mudam para a casa de Rania por causa da traição de seu marido. Benjamin avisa a Rania que Missade e sua família estão vivos. Sara inicia aulas de dança do ventre com Muna. Jamil e Laila fazem planos para o futuro e têm sua primeira noite de amor.

**THE PORTUGUESE CHANNEL**

<p><b>QUINTA-FEIRA, 11 JUNHO</b> 18:00 - TELEJORNAL 18:30 - A FAZENDA 19:30 - VAI DAR UMA CURVA 20:00 - CONTA-ME 20:30 - ÓRFÃOS 21:30 - ALÉM DO TEMPO 22:30 - VARIEDADES 23:30 - TELEJORNAL (R)</p>	<p><b>SEGUNDA-FEIRA, 15 JUNHO</b> 18:00 - TELEJORNAL 18:30 - A FAZENDA 19:30 - DESPORTO 20:30 - ÓRFÃOS 21:30 - ALÉM DO TEMPO 22:30 - VARIEDADES 23:00 - GLOBAL 23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p><b>SEXTA-FEIRA, 12 JUNHO</b> 18:00 - TELEJORNAL 18:30 - A FAZENDA 19:30 - QUINTA COLUNA 20:00 - VIDA LUSO-AMERICANA 20:30 - ÓRFÃOS 21:30 - ALÉM DO TEMPO 22:30 - VARIEDADES 23:30 - TELEJORNAL (R)</p>	<p><b>TERÇA-FEIRA, 16 JUNHO</b> 18:00 - TELEJORNAL 18:30 - A FAZENDA 19:30 - TELEDISCO 20:30 - ÓRFÃOS 21:30 - ALÉM DO TEMPO 22:30 - VARIEADES 23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p><b>SÁBADO, 13 JUNHO</b> 14:00 - 18:00 - PARA SEMPRE 6:00 - VARIEDADES 18:30 - MESA REDONDA 19:30 - VARIEDADES 20:00 - TELEDISCO 21:00 - LUX 22:00 - CINEMA</p>	<p><b>QUARTA-FEIRA, 17 JUNHO</b> 17:30 - A SENTENÇA 18:00 - TELEJORNAL 18:30 - A FAZENDA 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO 20:00 - COZINHAR E POUPAR 20:30 - ÓRFÃOS 21:30 - MISSA 22:30 - VARIEDADES 23:30 - TELEJORNAL (R)</p>
<p><b>DOMINGO, 14 JUNHO</b> 14:00 - Paraíso (OS EPISÓDIOS DA SEMANA) 19:00 - MISSA DOMINICAL 20:00 - JUDITE TEODORO 20:30 - A SENTENÇA</p>	<p>Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.</p>

ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA



## O mundo está a viver sem justiça!...

A justiça é a verdade,  
Qu'a democracia tem,  
Impondo a liberdade,  
Sem favores para ninguém!...

Na justiça não é novo  
Ter a verdade, a razão,  
Ela é firmeza dum povo  
Fora e dentro da nação!...

E gritam Democracia,  
De maneira bem impura,  
Aumentando dia a dia  
Uma forte ditadura!...

Aonde a justiça existe  
Traz um povo descansado,  
Sua lei sempre resiste  
Contra o que se faz errado!...

Quando numa nação calha  
Ter mandantes menos sérios,  
E a justiça não trabalha,  
Fica envolvida em mistérios!...

Dentro desta confusão  
Há gente que acredita  
E tem admiração  
A tanta mentira dita!...

Mas a ganância, a cobiça,  
Ao que o mundo chegou,  
Com governos sem justiça,  
Tudo, tudo piorou!...

Justiça, numa nação  
Quando funciona bem!  
Ela é como um travão  
Que o povo da nação tem!...

Justiça é bem lembrada  
Quando o chamado inimigo  
É quem faz a coisa errada  
A justiça é o castigo!...

O temor já não existe,  
Cada qual faz o que quer,  
Tornando um mundo tão triste,  
Sem saber como viver!...

Basta só olhar primeiro  
Reparar bem na cobiça  
Que corre o mundo inteiro,  
Sem direito e sem justiça!...

Mas há que esperar  
Bem cedo a coisa se solta,  
A justiça vai voltar,  
A liberdade e paz volta!...

Basta um lesado que troca,  
Aponta alguma maldade,  
De pronto tapam-lhe a boca,  
Tiram-lhe toda a vontade!...

Entre modos indecentes,  
As desordens são a rodos,  
Três ou quatro presidentes  
A governar tudo e todos!...

## EFEMÉRIDES

Principais eventos  
a 10 de junho

1580 - Data provável da morte de Luís Vaz de Camões.  
1860 - É fundada a Real Associação Central da Agricultura Portuguesa.

1880 - Primeira grande manifestação republicana em Lisboa assinala o tricentenário da morte de Camões.

1925 - Abre a cervejaria Portugal, na Avenida Almirante Reis, em Lisboa, já depois da fábrica que lhe deu origem (Fábrica da Cerveja Germânica) ter mudado de nome devido ao sentimento antigermânico.

1943 - É inaugurada a Feira Popular de Lisboa, no Parque da Palhavã, pelo jornal "O Século", a favor da colónia balnear infantil.

1944 - Inauguração do Estádio Nacional, em Oeiras. Inspirado no Estádio Olímpico de Berlim, Alemanha, remodelado para o Mundial de 2006. Miguel Jacobetty Rosa foi o projetista.

1958 - Eleições presidenciais. Os jornais divulgam discretamente os resultados do dia 08, que ainda atribuem 24 por cento dos votos ao general Humberto Delgado, apesar da fraude generalizada.

1962 - É inaugurado o Museu Monográfico de Conímbriga, posteriormente Museu Nacional.

1963 - É fundada a Frente Democrática de Libertação de Angola, por iniciativa do MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola).

1988 - É instituído pelos estados português e brasileiro o Prémio Camões, destinado a estreitar os laços culturais entre os vários países lusófonos e enriquecer o património literário e cultural da língua portuguesa.

1992 - A RTP inicia emissões diretas para as comunidades de língua portuguesa em todo o mundo através da RTP Internacional (RTPi).

1993 - Inauguração do Centro de Exposições do Centro Cultural de Belém.

2004 - Morre, aos 58 anos, Lino de Carvalho, deputado, vice-presidente da Assembleia da República, membro da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa e do Comité Central do PCP.

2005 - A Direcção-Geral de Saúde admite a possibilidade de existir em Portugal o primeiro caso da variante humana da doença Creutzfeldt-Jakob, mais conhecida como a doença das vacas loucas num adolescente do sexo masculino.

2007 - Álvaro Marinho e Miguel Nunes sagram-se campeões da Europa da classe 470 em vela, ao terminarem em terceiro lugar a última regata do Europeu, disputado em Salónica, Grécia.

2018 - As canoístas Teresa Portela e Joana Vasconcelos conquistam o título europeu em K2 200 metros, em Belgrado, Sérvia, ao terminarem a final em 37,055 segundos.

- Morre, aos 64 anos, Joana Pimentel, investigadora, responsável pelas aquisições patrimoniais da Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema.

2020 - O parlamento espanhol aprova a criação do rendimento mínimo garantido, para aliviar a situação de pobreza extrema de 2,3 milhões de espanhóis, através de uma transferência mensal entre 461 e 1.015 euros.

- Morre, aos 92 anos, a atriz Maria José de Basto. Com um percurso ininterrupto por mais de 20 companhias de teatro, que incluem estruturas como o Teatro Estúdio de Lisboa, de Luzia Maria Martins, o Teatro Experimental de Cascais, de Carlos Avilez, o Teatro da Cornucópia, de Luis Miguel Cintra, ou A Comuna - Teatro de Pesquisa, dirigida por João Mota.

2021 - Morre, aos 59 anos, Adelino Barros, Neno, antigo internacional português, foi guarda-redes no Benfica e no Vitória de Guimarães.

2022 - Morre, aos 79 anos, António Machado Pires, antigo reitor da Universidade dos Açores, fundou a revista Arquipélago e o Seminário Internacional de Estudos Nemesianos. Recebeu o grau de Grande-Oficial da Ordem de Instrução Pública a Insígnia Autonomica de Reconhecimento.

- Morre, com 81 anos, Armando Pereira da Silva, jornalista, foi o primeiro chefe de redação e diretor do jornal O Diário e presidente da Casa da Imprensa no biênio 1972/1973.

- Morre, com 88 anos, João Fraústo da Silva, antigo ministro da Educação e Universidades no VIII Governo Constitucional, foi fundador e reitor da Universidade Nova de Lisboa. Das muitas distinções que teve destacam-se, em 1972, o grau de Grande Oficial da Ordem da Instrução Pública, sob proposta do ministro da Educação, e mais tarde, 1989, com o grau de Grande-Oficial da Ordem do Infante D. Henrique.

2023 - O clube inglês Manchester City sagra-se campeão europeu de futebol pela primeira vez, ao vencer o clube italiano Inter Milão por 1-0, em Istambul, na Turquia.

2025 - Um ator da companhia de teatro A Barraca é agredido por um grupo de extrema-direita, em Lisboa, quando entrava para um espetáculo, suscitando condenações de vários setores que culminaram numa manifestação de centenas de pessoas contra a violência e o racismo.

## PORTUGUESE TIMES WORDSEARCH

M E R K N J Q H Q S G P J R  
N J C V O J I E T I E L V E  
G A E H Y D E C Q S W H H X  
R R L O A Z W C S K G N F L  
E R I U R B I L I T I S P L  
E A F G Y W Q F U Z H L J E  
N S S T O N E W A L L T X F  
W T E N R D T W N I A L W E  
I A D A Q I D V A C M A O G  
C R E H J P T U J Z O J Y R  
H P A I E T O R O D R J W E  
I M N M A T T A C H I N E B  
H Q M I U Q Z G P L Z W F O  
V C X O M J R J Y P B F X R

-Cannes

-Cinema

-Ator

-Juiz

-Filme

-Europa

-Palmeira

-Festival

-Aplausos

-Praia

HÁ  
40 ANOSPrincipais notícias registadas  
na edição de 12 de junho de 1986

DIA DE PORTUGAL em New Bedford: içar das bandeiras dos EUA e de Portugal junto ao City Hall e inaugurada exposição de pintura na biblioteca pública portuguesa Casa da Saudade.

PARADA DA PBA em Fall River. A Associação dos Comerciantes Portugueses de Fall River realiza a sua já tradicional parada anual e subordinada ao tema "Uma Saudação a John Phillip Sousa".

MAIORIA dos finalistas do Liceu de New Bedford tem nome português.

MAYOR John Bullard define posição sobre fábrica de resíduos de peixe.

PRINCE HENRY SOCIETY de Massachusetts entrega donativo de mil dólares ao Centro de Assistência ao Imigrante em New Bedford.

ASSOCIAÇÃO dos Comerciantes do Norte lança campanha para pôr termo ao vandalismo na Acushnet Avenue em New Bedford.

LUSO-AMERICANO Robert John Caldas, 25 anos, residente em Lakeville, MA, doutorado em medicina osteológica.

JOSÉ Pacheco de Almeida, presidente do conselho de administração da SATA, visita os EUA.

FUNDAÇÃO CULTURAL PORTUGUESA oferece recepção à tripulação do navio-escola Sagres.

SUSPENSO o serviço consular a Fall River e Taunton.

59º ANIVERSÁRIO do Clube Português de Hartford, Connecticut.

SER-Jobs for Progress entrega diplomas.

SENADOR John Correia, de Rhode Island, concorre à reeleição.

DELEGAÇÃO da ilha de Santa Maria, chefiada por José Humberto Medeiros Chaves, presidente da Câmara Municipal de Vila do Porto, visita comunidade de Hudson, MA.

TAP Air Portugal distingue agentes de viagem nos Estados Unidos.

# CAMPEONATO DO MUNDO 2026

## FASE DE GRUPOS

### EUA, MÉXICO E CANADÁ

GRUPOS		
<b>A</b> Grupo A	<b>E</b> Grupo E	<b>I</b> Grupo I
<b>B</b> Grupo B	<b>F</b> Grupo F	<b>J</b> Grupo J
<b>C</b> Grupo C	<b>G</b> Grupo G	<b>K</b> Grupo K
<b>D</b> Grupo D	<b>H</b> Grupo H	<b>L</b> Grupo L

**FUSOS HORÁRIOS**

Todos os horários estão na Hora da Costa Leste dos EUA (EDT).

Vancouver, Seattle, Los Angeles e Santa Clara estão 3 horas atrás do EDT.

**CALENDÁRIO COMPLETO**  
Horário da Costa Leste dos EUA (EDT)

11–15 DE JUNHO	16–19 DE JUNHO	20–23 DE JUNHO	24–27 DE JUNHO
<p><b>QUINTA-FEIRA, 11 DE JUNHO</b></p> <p><b>A</b> México x África do Sul Cidade do México 15h00</p> <p><b>A</b> República da Coreia x República Checa Guadalajara 22h00</p> <p><b>SEXTA-FEIRA, 12 DE JUNHO</b></p> <p><b>B</b> Canadá x Bósnia e Herzegovina Toronto 15h00</p> <p><b>D</b> Estados Unidos x Paraguai Los Angeles 21h00</p> <p><b>SÁBADO, 13 DE JUNHO</b></p> <p><b>B</b> Catar x Suíça Santa Clara 17h00</p> <p><b>C</b> Brasil x Marrocos New York/New Jersey 18h00</p> <p><b>C</b> Haiti x Escócia Boston 21h00</p> <p><b>D</b> Austrália x Turquia Vancouver 00h00*</p> <p><b>DOMINGO, 14 DE JUNHO</b></p> <p><b>E</b> Alemanha x Curaçau Houston 13h00</p> <p><b>E</b> Costa do Marfim x Equador Philadelphia 19h00</p> <p><b>F</b> Holanda x Japão Dallas 16h00</p> <p><b>F</b> Suécia x Tunísia Monterrey 22h00</p> <p><b>SEGUNDA-FEIRA, 15 DE JUNHO</b></p> <p><b>H</b> Espanha x Cabo Verde Atlanta 12h00</p> <p><b>H</b> Arábia Saudita x Uruguai Miami 18h00</p> <p><b>G</b> Bélgica x Egito Seattle 15h00</p> <p><b>G</b> Irão x Nova Zelândia Los Angeles 21h00</p>	<p><b>TERÇA-FEIRA, 16 DE JUNHO</b></p> <p><b>J</b> Áustria x Jordânia Santa Clara 00h00*</p> <p><b>I</b> França x Senegal New York/New Jersey 15h00</p> <p><b>I</b> Iraque x Noruega Boston 18h00</p> <p><b>J</b> Argentina x Argélia Kansas City 21h00</p> <p><b>QUARTA-FEIRA, 17 DE JUNHO</b></p> <p><b>K</b> Portugal x República Democrática do Congo Houston 13h00</p> <p><b>L</b> Inglaterra x Croácia Dallas 16h00</p> <p><b>L</b> Gana x Panamá Toronto 19h00</p> <p><b>K</b> Uzbequistão x Colômbia Cidade do México 20h00</p> <p><b>QUINTA-FEIRA, 18 DE JUNHO</b></p> <p><b>A</b> República Checa x África do Sul Atlanta 12h00</p> <p><b>B</b> Suíça x Bósnia e Herzegovina Los Angeles 15h00</p> <p><b>B</b> Canadá x Catar Vancouver 16h00</p> <p><b>A</b> México x República da Coreia Guadalajara 21h00</p> <p><b>SEXTA-FEIRA, 19 DE JUNHO</b></p> <p><b>D</b> Turquia x Paraguai Santa Clara 23h00</p> <p><b>D</b> Estados Unidos x Austrália Seattle 15h00</p> <p><b>C</b> Escócia x Marrocos Boston 18h00</p> <p><b>C</b> Brasil x Haiti Philadelphia 20h00</p>	<p><b>SÁBADO, 20 DE JUNHO</b></p> <p><b>F</b> Tunísia x Japão Monterrey 22h00</p> <p><b>F</b> Holanda x Suécia Houston 13h00</p> <p><b>E</b> Alemanha x Costa do Marfim Toronto 16h00</p> <p><b>E</b> Equador x Curaçau Kansas City 20h00</p> <p><b>DOMINGO, 21 DE JUNHO</b></p> <p><b>H</b> Espanha x Arábia Saudita Atlanta 12h00</p> <p><b>G</b> Bélgica x Irão Los Angeles 15h00</p> <p><b>H</b> Uruguai x Cabo Verde Miami 18h00</p> <p><b>G</b> Nova Zelândia x Egito Vancouver 18h00</p> <p><b>SEGUNDA-FEIRA, 22 DE JUNHO</b></p> <p><b>J</b> Argentina x Áustria Dallas 13h00</p> <p><b>I</b> França x Iraque Philadelphia 17h00</p> <p><b>I</b> Noruega x Senegal New York/New Jersey 20h00</p> <p><b>J</b> Jordânia x Argélia Santa Clara 23h00</p> <p><b>TERÇA-FEIRA, 23 DE JUNHO</b></p> <p><b>K</b> Portugal x Uzbequistão Houston 13h00</p> <p><b>L</b> Inglaterra x Gana Boston 16h00</p> <p><b>L</b> Panamá x Croácia Toronto 19h00</p> <p><b>K</b> Colômbia x República D. do Congo Guadalajara 22h00</p>	<p><b>QUARTA-FEIRA, 24 DE JUNHO</b></p> <p><b>B</b> Suíça x Canadá Vancouver 12h00</p> <p><b>B</b> Bósnia e Herzegovina x Catar Seattle 15h00</p> <p><b>C</b> Escócia x Brasil Miami 18h00</p> <p><b>C</b> Marrocos x Haiti Atlanta 18h00</p> <p><b>A</b> República Checa x México Cidade do México 21h00</p> <p><b>A</b> África do Sul x República da Coreia Monterrey 21h00</p> <p><b>QUINTA-FEIRA, 25 DE JUNHO</b></p> <p><b>E</b> Equador x Alemanha New York/New Jersey 16h00</p> <p><b>E</b> Curaçau x Costa do Marfim Philadelphia 16h00</p> <p><b>F</b> Japão x Suécia Dallas 19h00</p> <p><b>F</b> Tunísia x Holanda Kansas City 19h00</p> <p><b>L</b> Turquia x Estados Unidos Los Angeles 22h00</p> <p><b>L</b> Paraguai x Austrália Santa Clara 22h00</p> <p><b>SEXTA-FEIRA, 26 DE JUNHO</b></p> <p><b>I</b> Noruega x França Boston 15h00</p> <p><b>I</b> Senegal x Iraque Toronto 15h00</p> <p><b>H</b> Cabo Verde x Arábia Saudita Houston 20h00</p> <p><b>H</b> Uruguai x Espanha Guadalajara 20h00</p> <p><b>G</b> Egito x Irão Seattle 23h00</p> <p><b>G</b> Nova Zelândia x Bélgica Vancouver 20h00</p> <p><b>SÁBADO, 27 DE JUNHO</b></p> <p><b>L</b> Panamá x Inglaterra New York/New Jersey 17h00</p> <p><b>L</b> Croácia x Gana Philadelphia 17h00</p> <p><b>K</b> Colômbia x Portugal Miami 19h30</p> <p><b>K</b> República D. do Congo x Uzbequistão Atlanta 19h30</p> <p><b>J</b> Argélia x Áustria Kansas City 22h00</p> <p><b>J</b> Jordânia x Argentina Dallas 22h00</p>

\* 00h00 = Meia-noite (início no dia seguinte ao indicado).

**CIDADES E HORÁRIOS (referência EDT)**

<b>MÉXICO</b> (mesmo horário de Boston)	<b>EUA – Costa Leste (EDT)</b>	<b>EUA – Costa Oeste</b> (-3 horas em relação ao EDT)
Cidade do México Guadalajara Monterrey	Boston New York/New Jersey Philadelphia Atlanta Miami	Seattle Los Angeles Santa Clara (Baía de San Francisco) Dallas Houston Kansas City

**CANADÁ**

Toronto (mesmo horário de Boston)	Vancouver (-3 horas em relação ao EDT)
-----------------------------------	--

**EXEMPLO DE CONVERSÃO**

Jogo às 15h00 (EDT)

→ 12h00 em Vancouver, Seattle, Los Angeles e Santa Clara

→ 15h00 em Toronto e nas restantes cidades de EDT

# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**50**

anos ao  
serviço  
da comunidade



Um sinal de sucesso  
e um nome que  
pode confiar

**Tel. (401) 434-8399**



**RIVERSIDE**  
Ranch  
\$499.900



**PAWTUCKET**  
Colonial  
\$399.900



**EAST PROVIDENCE**  
2 Famílias  
\$499.900



**RUMFORD**  
Condominium  
\$349.900



**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
\$349.900



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
\$599.900



**EAST PROVIDENCE**  
Ranch  
\$399.900



**PAWTUCKET**  
Cape  
\$369.900



**RIVERSIDE**  
2 Famílias  
\$599.900



**EAST PROVIDENCE**  
Commercial  
\$850.000



**CRANSTON**  
Raised Ranch  
\$599.900



**EAST PROVIDENCE**  
COLONIAL  
\$449.900



**EAST PROVIDENCE**  
Duplex  
\$579.900



**PAWTUCKET**  
Duplex  
\$519.900



**PAWTUCKET**  
5 Apartamentos  
\$849.900



**REHOBOTH**  
Colonial  
\$719.900

## ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!  
Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!  
O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!